3 ǵroc

KORÇA

бE

Пcatrat per qark

ПREJ

N. D. N.

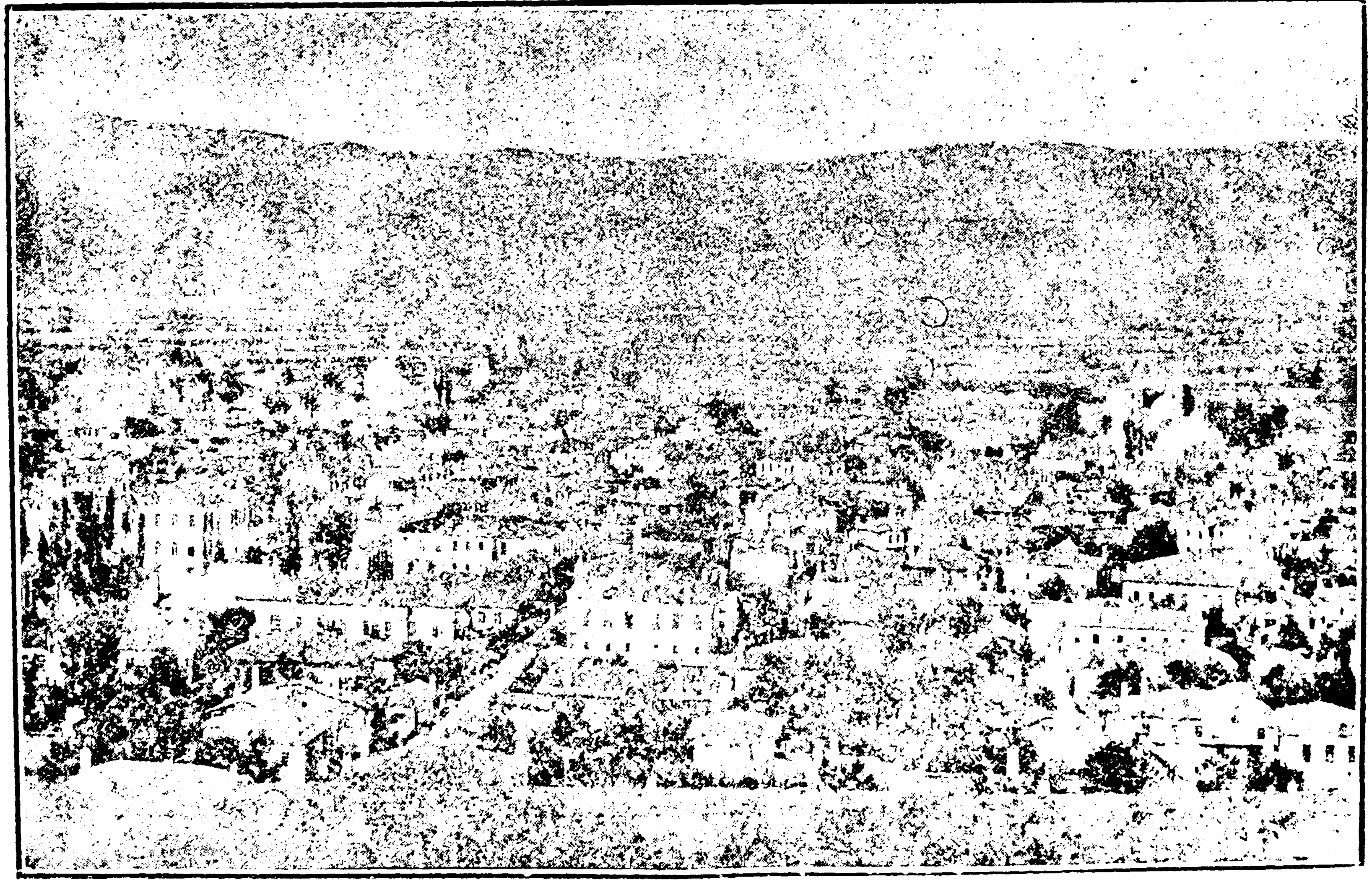
Nga Korça.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΙΩΤΟΥ
ΑΥΞΟΝ ΑΡΙΘ. ....

SCFJE

NDE CTYPCOKRONET COQINE „MBRΟΘESIA“.
KRISTO P. LUARASI, Bulevard Dondukoff № 38.
191[illegible]

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ



Ne keté qytɛt u-hap ɛ para ɞkoʌe me ɖuhen tène, me 1886.

K O R Ç A

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Αριθ. εισ. 142.064

KORÇA

БE

Πσatrat per qark

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΙΩΤΟΥ
ΑΥΞΩΝ. ΑΡΙΘ. ....

ΠREJ
N. D. N.
Nga Korça

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Μητροπολίτη
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ

SOFJE

NDƐ ΘTYΠƐΘKROИƐT ΘQIΠƐ „MBROΘƐSIA“
KRISTO Π. LUARASI, Bulevard Dondukoff № 38.
1901

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ΠΑΚΡΘΡΝJΕ

Te ɲaka ɣerra mora, nga ηe libre qe eбte бkrojture ne ɣuhe grεqiбtε, prεj ηe mesoηesi t' ene z. **H. Karmici;** *ɲo te tjεrat mê te бumat i бtora vεte ɲas veбtimεvεt, ε ɲas te ɲyεturavεt qe bera ne ηεres ɲlεq te vendit t'ene.*

U kerkoη ndjεse kendoηesεt ne kam noηe lajðim, a ne te бkruarat ε vitεvεt, a ne çdo trεgim qe kam bere, sε, sikundre ðaбe me siɲer, mê te tεɲerat jane mblεðure goje ɲas gojε prεj ηεres ɲlεq.

Mbεtεm ne ɣykim te kendoηesεt.

бkruaη ne Korçe, me 23 бenendrε 1900.

N. D. N.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΙΩΤΟΥ
ΤΕΥΧΩΝ ΑΡΙΘ. ....

KORÇA Ç' ESTE?

Korça este ɳe nga mê te mbeδεɳte, ɳe nga mê te bukurit ε nga mê te qytεteruarit qytεtε te Ꝋqiperise. Korça ka sume stepi ε quhεte qytεt.

Ndarj' ε Korçese.

Korça ndahεt me 2 gastra te meδa: Varosi, qe pine te kristerete δε Kasabaja, qe pine myslimanete.

Varosi ndahεt me dys: Varos'i siperme, ε Varos' i posterme; uδ' ε Ꝋen-Merise ndan ketó dy gastra ɳérene nga tjatera. — Varos' i siperme ndahεte me 8 gastra qe jane ketó: gastr' ε Πεnços, g. ε Manos, g. ε Mantos, g. ε Manos, g. ε Qiros, g. ε Barçit, g. ε Rê (turqist Jεni Mahalε) εδε g. ε Kalase.

Varos' i pósterme este vεteme ɳe gastre qe quhεt g. ε Ꝋen-Merise, pas εmerit te kisese q' este ne tê.

Kasabaja ε cila puston εδε trεkn' ε ɣiδe qytεtite, ndahεte me 4 gastra qe jane: g. ε Trεgut, g. ε Ratakut, g. ε Qoskute εδε g. ε Dεrése.

Trεgu est' i baskete per mysliman' ε te kristere, εδε ne ɣiδe gastrat ε Varosit pine te kristere, ε ne te Kasabase myslimane.

Ketó 2 gastra te Korçese: Varosi mε Kasabane, ndahεne ne mεs te tyrε mε ane te lumit te Mbórjεs a te Morávese; εδε Varosi este me te djaδte, ε Kasabaja me te méɳgere te tî.

Korça ka mê tεpere sε 15,000 ɳeres, prej te cilevεt $^{3}/_{4}$ jane te kristεre εδε $^{1}/_{4}$ myslimane. Uδet' ε puɣat' ε Korçese jane te ngusta, po te paqmε εδε te ndertuara mε gure. Ca-nga-ca kane zεn' ε χɣεronεne εδε po virεne me rεguλ, sε mê pare isin sume te strembεra. Sot per sot 2 uδe te ɣεra ε te drεjta ka Korça: ɳe qe quhεi ε Ꝋen-Γεrɣit, ε cila skon kundrεqt mesoɳetorεse sqipε te djεmεt εδε hyn ne trεk; tjatera qe vjεn nga an' ε veriut

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ

te qytεtit, nga ε cila vine uθetaret nga Manastiri, nga Sεlεniku, qe ndahεte me dyθ nde-ne brεkn' ε Θen-Ιλise, ηera uθe, pasdaj vεtε per ne trεk, tjatera per ne Varoθ te θiperme. Vεç ketyrε, janę θε 2 uθe te tjεra: ηera qe nis me poθte nga Θen-Meria εθε θkon drεjt per ne Starove; tjatera qe nis nga g. ε Dεrése θε θkon drεjt jugese, qe vεtε per ne Πermεt ε ne Janine.

M' ε mir' ε giθe ketyrε uθevε eθt' ε Θen-Γεrgit, ε cila tani çpεjt u-ndertua pas rεguλavεt te râ, εθε ngεt me ηe pλatε (bulivard), ε eθt' ε mbjελe me te dy anete mε θεlgε. Nga qe Korçarete deθerojne xbukurimin, θprεjme sε ne pake vjεt, Korça do xbukuronεt εθε mê, ε do qytεteronεt. Korça ka mê tεper sε 3,600 θtepi ε dyqanε, mê te θumat me te djaθte te Moravese.

Ç' vendes ka? — Ç' guhe flasine?

Korçarete flasine giθe θqip; keté guhe flisnin Πελasgete, te cilet arθe nga Asia n' Evrope sot 6,000.

Γuh' ε bukur' ε gεre, bij' ε guhese Sanskriθtε; po nga te pa punuarit ε saj mε θkroηa, ka mbεture θume pas. Tani ka ca pake vjεt qe zû te θkruhεt ε te kendonεt ne per giθ' anet' ε Θqiperise. Θprεjme sε pasketaj Θqipetari dote mesoηe guhen' ε ti tà θkruaη' ε tà kendóηe εθε mε ane te guhes' se ti do muntηe te mbroθesoηe ε te qytεterónεte.

Ndarjε pas fεse.

Korçarete ndahεne pas *fεse* (bεsese) me dyθ, myslιman' ε te kriθtεre. Te kriθtεret te giθe jane Orθoθokse, vεteme 2 a 3 θtepi jan' Ungiλore, te cilete arθe nga Manastiri me 1890. Myslimanet jane po-θua giθe Bεktaθiη.

Ndertεsat ε pergiθçimε. — Mesoηetorεte.

Mε qene sε Korça si θε tere Θqiperija flεt guhen θqipε; ieθ εθ' eθte nεvoj' ε maθε, qe nε Θqipetarete te mesonim mε θkrim ε mε kendim guhene tène, ε pasdaj guhera te huaja qe na i do nεvoja; po per fat te kεq nuke ngεt keθtu; sε mesojme guhera te huaja θε tènen ε kεmi lene.... Kaqe vjεt nε Θqipetarete pojtme te hapuare ne mεs t' Evropeзe, nga te mos θkruarit ε guhese tone. Ieθim te paret' ε giθe kombεvεt t' Evropese, po nga te mos θkruarit ε guhese qe flasim, mbεtem mê te pasmit ε mê te pa qytεteruarit.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ca memeδεtare te çquare, te cilet kuрetuan nεvojat ε kombit Θqiрetar, bene ne Konstantinoрoje *skroηat* (Alfabεtin) ε ƀuhese s'one, te cilat perdorime δε sot. Dy nga keta zoteriη na skrojtne sume libra ne ƀuhet sqiр, рer te рerhaрurit ε *diturise*; keta zoteriη do jεne рer jεte nde zεmerat t'ona; çdo Θqiрetar nuk dot haрoηe εmerat ε tyrε, εδε nde jεtat ε рasmε istoria рer ƀiδeηe do t' i kujtoηe émerat' ε ketyrε qe na δane dritat ε рara. Ие soqeri prεj Θqiрetares u-fiλua ne Bukurεst te Rumanise, prεj buрas te xƀεδur ε prεj ηeres qe dessrojne рerрarimin ε kombit. Θoqeria u-fiλua me 1881, beri ηe styрeskróηe ε zu te styрηe libra ne ƀuhet sqiр; kjo soqeri sume libra ka styрure ƀεr sot, εδε рo styр. Emerin se рari ε kis *„Drite"*, рo mê рas ε nderoj mε fjalen *„Dituri"*.

Me 1886 ηe zot qe quhεt Θ. M., i cili is ne рεδ te soqerise, arδ nga Bukurεsti ne Korçe. Keté zot soqeria εδε kryεtar' i saj, i cili atehεrε is A. Lakçja, ε рatin porosituге qe t' u δos memeδεtarevεt ne Mitroрoli, sε Θqiрetarete dessrojne te virεt ƀuha sqiрε ne рer ƀiδe mesoηetorete. Z. Θ. M. i δa ƀiδe dssirat ε Θqiрetarevεt te Bukurεstit, ne pλεqesi te Mitroрolise si δε Kryεpriftit (Бεsрotit), i cili quhεj Φiλoδé. Se рari pλεqesia u-bint; рo Бεsрoti, kλoƀer prεj atyrε qe dessrojne praрesin' ε kombεvεt ε jo mbroδesine, εδε ηεri рεj atyrε qe dessrojne qe ƀiδe bota te mos flasin tjatere ƀuhe vεç grεqistεse, i bindi te рaret ε λauzit te mos futεj ƀuha sqiр ne skoλet sε este mekat, si δε sume fjale te kota u foli εδ' i bindi te рa-diturit te mos duane ƀuhen' ε memes' se tyrε.

Πo çεkani ε kuδra ε Бεsрotit ƀεtke рihtε, ε jo n' ató fjale q' i δos goja!!! . . .

Z. Θ. M. рasdaj mε ca te рake soke, vune nder ment te haрin ηe mesoηetorε me vεthε рer ƀuhen tène. Mê te sumet nga ketá zoteriη isin myslimane. Бεsрoti mε ca nga рaresin' ε véndite, si mesoj qeλimεt ε ketyrε, i traδetoj ne qεvεrit si рer *komiter* (рroрagandiste). Qεveria ε cila dij fort mire, sε ku рihnin fjalet ε Бεsрotit ε te sokevεt tij, nuk' i deƀoj traδetite, εδ' i la liruаre Θqiрetarete te рunojne рer ƀuhen' ε tyrε; Kλoƀeri kur рa sε qεverija nuk' i deƀoj fjalet' ε ti, zu рer te djεla ε рer te krεmtε te vere fjale ne kise ε te δote, qe, рasketaj do maλekoηe ata qe рunojne рer ƀuhene sqiрε; εδε ne ƀiδe keto fjale qe bentε, vij рerрara ca mesimε t' Unƀiλite. Θikur sε, Πεrendija ka δene qe te kristεrete, vεteme ƀuhene grεqistε est' ε uδese te kendojne. Kλo-

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ɥeri mɛ keto ɥerra u çfaqi te mençurvɛt sɛ punontɛ per kombin grɛk, si noɥe kuɵuʌ' i kesaj qɛvɛrijɛ, ɛ jo si Κʌoɥer.

E drɛjta eɵte qe, mê te ɵumet u-frikesuan nga paditja ɛϑ' u-boqne me ŋ' ane, po te paket qe mbɛtne vune punen perpara per te hapure ŋe mesoŋetorɛ ɵqipɛ. Ɵume trazimɛ u-bene ne Korçe per kete ɥê. Qɛvɛrija ϑa lɛje te hapɛt ŋe ɵkoʌe per djɛm. Veʌazeri ɛ Hr. Térpose lane per keté pune ɵtepin' ɛ tyrɛ, qe mê pare ɛ pat blɛre Λasua [1]) nga Kúnxua, ɛϑɛ keɵtu per ŋe-herɛɵ Korça u-be mɛ mesoŋetorɛ ɵqipɛ, u-be yʌ' i ɥiϑe Ɵqiperise. Q' atehɛrɛ ɛ ɥɛr sot kjo mesoŋetorɛ mbahɛte mɛ ndihmen ɛ pake veʌɛzerɵ, qe jane tregetare ne Rumani, te cilete deɵerojne te perhapurit ɛ ɥuhese ɵqip, si ϑɛ mɛ ndihmat ɛ ɵume memeϑɛtareɵ te Ɵqiperise.

Emerat ɛ ketyrɛ zotervɛ, kombi kupe do mos i hapoŋe, po dote ɵkruhɛne n' istorit te kombit ɛ per jɛte dote kujtonɛn ne ɵɛkujt ɛ pasme. Kjo ɵkoʌe qe kur sɛ eɵte hapure, ka pasur hɛre 100, here 80, po kupe mê pake nga 40 çuna. Eɵte hapure me 1886 ɛϑɛ, kur ka pasure dy, kur trɛ mesoŋes, mɛ ŋe ɵɛrbetuar. Eɵte vertɛt qe nuk' eɵte bere mbroϑesí ɛ maϑɛ sa duhɛj, mɛ qe eɵte ndjɛkure nga kaʌoɥɛret; po ɛϑ' ajo ɛ pakete pune q' eɵte bere ka ϑene pɛmet ɛ saj; ɛϑɛ ɵume ŋɛres nga Korçarete, mɛ ɥiϑe nemezit' ɛ prifterɛt kane mesuare te ɵkruajn' ɛ te kendojne ɵqip; mundim te ϑemi mɛ siguri, sɛ çkembim' i lɛtravɛt qe benɛt nga Korça ne per visɛt ɛ larga tɛk ndoϑɛne Korçare, benɛt, nde mos ɥysme per ɥysme ɵqip, po $^1/_3$ ɛ lɛtravɛt, vɛn' ɛ vijne ɵqip.

Ne keté mesoŋetorɛ kendojne djɛmte: ɵqip, turqieɵt, frenɥieɵt ϑɛ grɛqieɵt. Provimɛt behɛne mot per mot me te dale te Qɛrɵorit; ɵume ŋɛres vijne, ne menɥɛs bupat si ϑɛ te paret ɛ qɛvɛrise, ɛϑɛ pas drɛkɛ pake bupa, po mê ɵume gra.

Mesoŋetorɛ ɵqip per vaɵate.

Me 1890 arϑ nga Manastiri ne Korçe, i ndjyɛri Γεras Qiriazi, Ɵqipetar i lindure ne Manastir prɛj prinderɵ te vajtur atjɛ nga Kolóŋa. Ky zot ieɵ ŋɛri i ditur, ɛϑɛ ɵoqeri ɛ libravɛt te Ɵeŋteruara, ɛ cila punón per ɥiϑe kombɛt dukɛ kϑyɛr Unɥiʌiŋ me ɥuhe te tyrɛ, ɛ dukɛ ɵitur ata mɛ ŋe vlɛje te pakete qe te mundin ɛϑɛ te varferit t' i blɛne. Kjo ɵoqerí ɛ pati derguare Qiriaze atý qe te leçiŋe Unɥiʌe ɵqip.

Ndeŋ ne ɵtepit' ɛ te ϑéndepit N. Zografit ɛ zu te leçiŋe ɛ te ρerhapŋe Unɥiʌine te kϑyére me ɥuhet tene. Ɵume ŋɛres vinin

[1]) Mê poɵte do te ϑemi Λasua ç' eɵte.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

te degonin mesimin' ε ti; sε sume vetā qεne xvjεrãure nga kisa, nga qe kλoɣeri Φiλoϑé ndaloj te ãuhεt Unɣiλi sqip ne kise si ãuhεj mê pare, pa hapure mesoηetórja sqip. Γ. Qiriazi me 1891 hapi n' até stepi tεk pintε vεte mesoηetórε per çupat, εðε si do qe Бεspoti bentε maλekimε per atá qe hynin ε dεlnin ne stepi te keti zoti, si ðε per atá qe dergonin femijεn, po ηεrezija dukε ftohure nga maλekimεt ε suma nuk degonin fjalet' ε ti, po mê tεpere vinin.

Si vdiq ky zot, i veλaj i ti u-perpóq ε blεne ηe stepi nga króηat ε Aravεt, prεj Περikli Πεçος εðε ε bene mesoηetórε. Te djεlavεt leçitεt Unɣiλi sqip prεj ηe leçites Θqipetar qe ka derguare soqeri ε Unɣiλorevεt. Ditet ε tjεra vεne vasat ε mesojne sqip, angliet ðε grεqiet; ka 2 mesóηesε, ηe ndihmesε ðε ηe serbetorε[1]).

Ketó ɣerra ɣεr sot ne Korçe sa per te hapurit ε ɣuhese sqip.

Kóha sprεjme sε do sjελe ɣerra mê te mbeða. Si te kuɣetojne Θqipetarete nεvojat ε ɣúhes' se tyrε, atehεrε do te sohim perparimε mê te mbeða, εðε koha s' este lark.

Mesoηetorεt ε ɣuhevεt te huaja.

Korça ka sume mesoηetorε ne ɣuhera te huaja; keto jane tyrqiet, grεqiet ðε rumaniet.

Mesoηetorε tyrqiet.

Myslimanet Θqipetare mesojne ɣuhen tyrqiet ne ketó 3 mesoηetorε:

a. ΠRANE xamis' se maðε este ηe mesoηetorε per te vεɣelit si per vasa ε per çuna. Quhεt Rusdijε (Stervitetórε); este ndertεs' ε vjεtere, εðε ne tê vεne mê tεpere nga 100 çuna ε vasa. Mεsóηesε per vasate nuke kane, po i mesón ηe mesoηes Hoxe.

b. IΙTIDAIJE, este ηe ndertεs' ε rê ð' ε bukure afere lumit Moraves, per ketεj ures' se qεverise, nde mεs te lumit ε te stepivεt Xafεr Bεj Luarasit, este ndertuare me 1880 mε 4 mesoηes ε mε ηe serbetuar; ketu vεne mê sume sε 150 çuna qe mesojne ɣuhene tyrqiet.

c. IDADIJA. (Γimnasio) εðε kjo ndertεs' ε rê ε bere me 1890, prane xamis' se vogele, este mesoηetore pas rεguλavεt te râ; ɣiðe mesóηesit jane vendes Θqipetare; ε ndare me 5 pesta (kλasε).

[1]) Vεne mê tεɣere nga 50 vasa qe mesojne ɣuhene sqip, εðε sprεjme se do bεnεn mema te vertεta ηe dite. Ketê mot (1900) skoλ' ε çuɣavet u-bé qe ðe te ñεu' ε te hane ne té ca çupa, pa paɣuare ɣe.

Ketu vεne mê θume sε 100 çuna, mesojne tyrqiθt ε pake frenɡiθt.

Περpara 50 vjεt, myslimanet' ε Korçese nuke dinin tyrqiθt εꝺε te paket qe dinin iθin te θtrenguare te vinin ne Konst/poje, a ne Manastir te mesonine. Keθtu perpara 20—30 vjεt qεvεrija iθ ne dore te huajθ, po sot mê te tεperit jane Korçare, εꝺε kaqe poga qe mê par' i mεrnin te huajt sot i marin memeꝺεtaret tàne. Γiꝺ ketó mesoɳetorε kane per kryεtar Myftine, i cili eθte krεj i mesimit te θeɳteruare, pas fεs' se myslimanevεt.

Mε ketó mesoɳetórε sot per sot vεne mjaft mbare ne dituri çunat ε myslimanevεt, po sa mê mbare do vinin, t' iθ qe te kendonin mesimεt ε larta ne ɡuhet θqip? do vinin mbare θume; sε sot per sot ɳe mysliman qe te mesoɳe dituri te larte, duhεt te mesoɳe mê pare ketó tri ɡuhe: arabiθt, pεrsiθt ꝺε tyrqiθt. Keθtú ɳe djali i duhεne te paken 15 vjεt qe te muntɳe te mbaroɳe diturin' ε pare, pa per te lartene do t' i lipsεn εꝺε 10 te tjεre; keθtu pra duhεte te θkoɳe djalerín' ε ti, çdo çun, kohene mê te vjεjture, qe te mesoɳe pake dituri, εꝺ' até ne ɡuhe te huaj qe nuk do muntɳe te mbroꝺesoɳe si duhεte

Mesoɳetorε grεqiθt.

Si do qe Korçarete jane vεtem Θqipetare, kane bere ꝺε θume mesoɳetorε grεqiθt. Mesoɳetorεt grεqiθtε jane te mbaruara qe ne Stervitetórε ε ɡεr ne Γimnasio.

a. ΓIMNASUA, kjo ndertεse eθte ndertuare me 1856. Eꝺε ɡεr me 1887 iθ vεteme Skoλarhión. Γimnasua u-be me 1887. Tani ka 1 kryεmesoɳes ꝺε 5 kaꝺiɡitiɳ. Tyrqiθtja, frenɡiθtja mesonεn fort pake, sε te paret ε Korçese pandεhin sε mε Omire ε mε Θuqiꝺiꝺin ꝺε me Aristotεle, munt ɳεriu te mesoɳe ç' te doje! O, sa te geɳyεre jane! Nε Θqipetaret qe jεmi ndene bape te trεgetojme ne ꝺεrra te larga, nuk na duhεt te mesojme vεtem grεqiθt; po ç' benεt? Nde keté ndertεse eθte ɳe libretorε mε mjaft libra te θenuàra. Kane ꝺε ɳe *muzé* te vógele, mε miza ε mε kafθe xvaranikε ε me ca metalε, si ꝺε ca végela te fizikese. E para ndertεse q' u-be per mesoɳetorε grεqiθtε ne Korçe eθte çεlure (hapure) me 1724 ne keté vent q' eθte sot Γimnasua.

Me te méngere kur vεmi per ne Γimnasio, mi mur θohim ɳe pλoçe, mi te cilene i ndjyεri Θ. Mitkua ka θkruare ne ɡuhe grεqiθt ketó fjale: „I ndriçim djελ' i diturise lindi, zê vjεn mi te ɡiꝺe, ngrεhu θikó ô nen' ε daθur, θékuλin' ε dritese, ô plaka imε...

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

dεge[1]) kini deeire, ne dituri atyrε t' u-ngisni, na, mesoηetorε u-ngrεhme, ϑuratat ε Musavεt te marime". [1843 mai 1, ekruar Θimi Mitkua.] (Mos hapojme sε ky zot qe vdiq ne Bεni-Suεf t' Egyptese, ne keto vitεt ε pasdajmε qe nga 1870 u-be ηe nga mê te mbeϑεηte deeerimetare te guhese eqip, ϑε eume vjεrea ε mesimε na ka lene te ekruara).

Me te djaϑte prape te kesaj ndertεsε, eete ηe ploçe tjatere qe gεjme keto te ekruara prape ne guhe grεqiet: „U-ndertua mesoηetor' ε λauzit te keti qytεti me 1856 dukε mbajture arkene z. Hr. Godja mε z. J. Θomon". Nga kjo mirεt vεe sε ndertimi qe eete me te djaϑte eete ndertuare mê pas, do-mε-ϑene me 1856; po ndertimi me te mέngere do ie i ndertuare mê pare, d. m. ϑ. me 1724 sikundre na ε ka ekruare i ndjyεri Θimi Mitkua.

b. STERVITETORJA. Kjo ndertεse eete me te djaϑte te Γimnasios, ndertim' i maϑ ε i gurte, i ndertuare me 1867; ca para per keté ndertim kane ϑene giϑe Korçarete, po mê te eumat i ϑane dy djεmt' ε Avraam Lakçes, Бimitri mε Nastasne, te cilete isin n' até kohe trεgetare ne Bukurεet te Rumanise. Qe nga 1881 kjo mesoηetorε u-mbarua ε sot eete me ηe réguλe te mire. Me 1893—94, mε qe nuk' i nxintε giϑe çunate, λasua mi ndertimn' ε pare ndertoj ϑoma te tjεra εϑ' ε etoj ε ε xbukuroj. Sot ka 10—12 mesoηes, 2 sεrbetore. Ne kete mesoηetorε vεne mê eume sε 600 çuna Θqipetare, qe per fat te kεq mesojne vεteme guhene grεqiet! Kur vεmi te hyjme ne keté mesoηetorε me te mengere, eete ηe ploç' ε ekruare mε ekroηa t' arta ne guhe grεqiet, qe kendóhεte keetu: „Stervitetorε ndertuare nga ϑemεlite, prεj deeerimetarevεt ε drites' se diturise, prεj veλεzerεt Anastas ε Бimitri Avraam Lakçes, te cilevεt memeϑεϑi u-ekruan εmerat ne pa vdεkjε, si per mirεberes mε ketó ekroηa t' arta. — 1866 ne maj." Ne keté vit eete ndertuare εϑε ηe Stervitetor' ε dyjte ngitur mε te parene, εϑ' u-baekuan te dyja ε u-bene ηe ndertim i maϑ ε i gεre si ε eohime.

c. MESOΗETOR' ε vaeavεt te meϑa. Πer vaeat ε meϑa mesoηetor' ε pare u-ndertua me 1857 mε ndihmat ε giϑe Korçarevεt. Ky ndertim u-doq me 1882 ne κολoζεk; mε te maϑε lεbεti mεzi epetuane nga zjari até dite vaeat ϑε mesóηεsεt.

Ne vent te ndertimit te pare, u-ndertua prape ne vεre te vitit 1882 ndertim' i bukure qe eohim sot, giϑ' i gurte. Keté ndertim ε beri prape ηe memeϑetari yne z. Jorq Dokua, i cili até vit pat arϑure nga Bukurεeti tεk ie trεgetar, per te eikuare me-

[1]) Do-mε-ϑene femija, te pasmit.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

meθεne. Ky ndertim u-mbarua até vit εθε ɣεr me 1893 mbliθeσin vaσat ε meθá. Πo nga 1893 ε tehu, vaσat mbliθεne me ŋe mesoŋetorε te rê, ε cila u-ndertua jaσte kurtit te kiσese ne vεri te se parese prane σteɣivεt Zojt, ε Nuç TopaΛit. Mi pórten ε mesoŋetorεs' se vaσavet qe ndertoj Γ. Θ Dókua, mi mεrmεr te σkruara ɣεjme keto fjale ne ɣuhe grεqiσt: „Mesoŋetorε grεqiσt' ε vaσavεt, qe nga θεmεlia ndertuare, prεj mesim-deσeróŋesit z. Jorq Θεoθór Dókos, te cilit memeθεu dukε trεguare te ŋóhurit ε miresise, mirebéresit; i σkruan εmerin' ε ti, te se σoqεs Efiɣεnise, si θε te çúɣavεt te tî Θεoθóres εθ' Ekatεrinit, mε ketó σkroŋa t' arta, qe te kendónet εmer' i ndertóŋesit ne jεte te jεtevεt. Viti 1882 vjεσt' ε III-te".

Mesoŋetóren ε rê qe θame mê siɣere, ε cila u-ndertua jaσte kurtit te kiσese, ε ndertuan ca Drεnovare, praɣe trεgetare ne Bukurεσt; ketá jane: Kostaq Durua, Irakli Durua θε Viso Durua. Ɵkakun persε nuk' u kane σkrojture si te tjεrevεt εmerat εθε ketyrε zoteriŋ mi porten ε ndertimit qe bene, nuk' ε dime. Sot vaσat mbliθεne ne keté ndertimn' ε dyjte. Vεne me téɣere sε 150 vaσa qe mesojne per fat te kεq vεteme grεqiσt, sε kjo ɣuhe munt t' i beŋe mema te mbaruara! Πo praɣe ɣuha σqiɣ s' humbεt sε vaσat mε te dale nga mesoŋetorja flasin ɣuhen' ε memes' se tyrε, ɣa θε brenda ne mesoŋetorεt si θε çunat ε vaσat, ne mεs te tyrε flasin σqiɣ, sa-do-qe ca mesoŋes grεkomane duan t' i ndalojne, ɣo s' kane mundure.

Mesoŋetor' ε vaσavεt sot per sot ka 6 mesoŋesε, ŋe σerbetorε θε 1 σεrbetuar.

Mesoŋetorε te vogela.

Stervitetórε te vógela per çuna ε vaσa qe jane te véɣele, Korça ka dy

a. ƁƟTƁ ŋe ndertim' i bukur' ε i larte, ndertuare mε gure te kuq te sjεΛe nga Πolεna.

Ky ndertim eσtε ne kurt te kiσese prane Γimnasios. U-ndertua mε ndihmat ε σume memeθεtareσ, ɣo mê téɣere ndihu i ndjyεri Vasil Cac' i Limonit, i cili ka qene trεgetar' i çquare ne Mansure t' Egyɣtes, ε ne Πεrε te Grεqise. Ndertimi eσte mbaruare me 1873; eσt' ε ndare me 2 ɣjεse εθε vεne mê tεɣere sε 300 femije. Hεre ka ɣasure 4 mesóŋesε, hεre 3 θε mε ŋe a mε dy σerbetorε.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ketu bejne provimet gide mesonjetórete, se est' e made ed' e gere mjaft. Me 1899 u-be e para deatro ede u-fol dram' e Οθέλit, e ekruar' e nje nga mê te mirat pune qe ka lene Θekspiri. Θume gindje vane, ede te hóλate qe mblode, nuke dihet ç' u-bene; se patne dene qe do perdóresin per lehsimn' e te varferet te qytetit!

b. ΒΘΤΒ ndertim' i vógel' e i vjetere, prapa Θen-Γergit; este ndertúare me ndihmen' e gide Korçárevet mê 1872. Ne keté vene 120 a mê tepere femije te végele. Ka 2 mesónjese e 1 serbetore.

Ne gide ketó mesonjetóre si dame de mê sípere, kendojne çunat e vasat e Θqipetarevet vetem greqist. Mundimn' e me kote qe bejne duke mesuare femijene vetem greqist, sprejme se dot' e kupetojne Korçárete, si-do-qe kupetimi este pake vóne, po prape na ep spresa te meda!... N' e kupetófsin çpejt!

Βste vene rê de dijete faqeza, se çdo komb véteme me guhen' e vet munt te ndritónet çpejt e te qyteterónete. Sa dobi u-bije greqistja atyre q' e mesojne, kur me stepit' te tyre ede ne tregerí flasin gúhene sqip? Ç' dobí u-bije atyre te várferet qe s' kane fuqi te lene femijen' e tyre 10—12 vjet ne mesonjetóret qe te mesojne véteme nje guhe, greqisten? Çdo i mençim e kupetón se te vúarit este kot! po ç' gê nuk' i le te dergojne femijen ne mesonjetóret sqipe, kur mê te sumet' e dine se nde pake kohe, ne 2—3—4 vjet nje çun munt te mare mjaft pjese nga dituria? Keté gê kus dó e di, po keté ftohtesire na e kane dene Βespotet qe na duan te miren' e kombit tène!...

Mesonjetore rumaniat.

Me qene qe Korça ka de pake Vλeh te mbéture nga koh' e Rumanevet si na tregón istoria, te cilete mê pare kendónin' e mesonin greqist; sot kupetuan ed' atá nevojat e guhes' se tyre, ede si pane qe dobî vetem ne pojtje nuk bije greqistja, bene de atá mesonjetóre te guhes' se tyre. Vλehte kudó qe jane ne per gid' anet' e Θqiperise te perndare, kane de mesonjetóre me guhet te tyre. Ne Korçe mesonjetór' e Vλehet u-hap me 1885.

Ndertim te tyren nuke kane, po pasketaj sprejne te bejne si de nje kise qe te mesojne rumanist. Mesonjetóret' e tyre jane dy:

a. ΠΒR djemte, qe here ka pásure 5 e here 6 mesonjes me nje serbetuar. Vene mê sume se 40 djem, jo vetem Vλeh po de nga Korçárete, me nje sprese se djali po te mesonje pake rumanist,

ne vajte ne Rumani ɡεn pune mê çpεjt sε nga ŋe qe di ɡrεqiϐt vέteme, εϑε mε qe Korçaret ϐume trεɡetojne ne Rumani.

b. MESOИE'TORE per vaϐate, ε cila ka mê tέpere sε 30 vaϐa prεj VΛεhϐ ε prεj Korçareϐ qe mesόjne ɡuhene rumaniϐt[1]).

Ϭume mire do jεte per Rumanet (VΛεhte) qe te vεne ca te paka ore ne jave per te mesúare ϐqip çunat' ε váϐate; kjo eϐte ŋe uϑ' ε drεjte per tá, εϑε ne duan, sε atá djεm qe s' dine ɡú-hen rumaniϐt, duhεt tù mesόjne ϐqip mê pare, mε qe çunat dine mê mire ϐqipεn, si Ϭqipetare qe jane; nde mos po mesimi ne djεm Ϭqipetareϐ vέteme ne ɡuhe rumaniϐt, nuk' u-bijε pεmet ε mundimit te tyrε. Ϭprεjme sε do t' i kupetojne fjalet tona te drεjta.

Me 1891 u-hap ϑε ŋe mesoŋetorε per te mesuare buΛɡariϐt; po mε qe vendi yne nuke ka BuΛɡare, andaj nuke qendroj ϐume kohe po u-mbyΛ.

Λasua.

Mesoŋetorεt ɡrεqiϐtε mbahεne mε kamatεn (fajdεn) ε Λasose. Kjo arke u-fiΛua ne Korçe me 1850 ne ditet ε kryεpriftit Nεo-fit, i cili iϐ nga Γinokastra (ndjεse paste).

Kjo arke q' u-quajt *λaso* u-bê keϐtu: Kryεprifti Nεofit, i cili pa sε mesoŋetorεt nuke kiϐin noŋe ϑεmεli pεr te mbajture, nxori ε ϑa ca para ay vεte; pas ati ɡiϑe memeϑεtaret q' iϐin jaϐte Ϭqiperise ne trεɡetit' ε tyrε, ϑane kuϐ mê ϐum' ε kuϐ mê pake, sicili pas fuqise; po mê tεpεr ndihmuan Korçarete q' iϐin n' Eɡypte. Eϑε mê ϐume ndihu Jovan Banka. Ky zot ka lene 18,000 ϑrahmi te vine mot me mot per Γimnasion, εϑε keϐtu Γimnasua mba-hεt sot mε te hoΛat ε ti, εϑε quhεt „Γimnas' ε Bankes"; ky iϐ ϐnme kames po i pa ditur, εϑε mε qe pontε n' Aϑine, Grεkerit ε ɡeŋyεn ε u-la ɡiϑe pasjεn' ε ti, ε cila apiti ɡεr me 70,000 lira te Turkut, po Grεkerit as farε nuk' ε ndεruane kur vdiq εϑε vap' i ti, s' di vaΛ' a ŋihεt ku eϐte!

Ketέ zot lε te mapin per pasqyre ϐume kameϐ te tjεre, εϑε n' u-pelqεn lε te bejne po si ky.

Γiϑ' atyrε qe ndihmúane per te fiΛuarit ε λásose, εmerat u-jane ϐkruare me ŋe libre, ku jane ϐenuar εϑε ϑuratat' ε tyrε ç' kane ϑene. Ketá εmera kendonεn mot per mot ne kiϐe te maϑε, ditεn' ε Trε-Arhondevεt me 30 te kalεndorit. Krεret ε

[1]) Ne mesoŋetorεt te VΛεhεt mesojue vεç romaniϐtεs, frenɡiϐt, tyrqiϐt ε ɡrεqiϐt, po ϐqip pse?

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

kesaj arkε ɡεr me 1880 isin te mjafta ɲer te mbajture mesoɥe-torεte, ɲo nga 1880 ε tehu λasua humbi sume nga krεrete, εθε sot ɲer sot kamat' ε krεrevεt qe kane mbεture nuk' apijne ɲer te mbajture mesóɥesit si duhεte.

Ng' ató te hoλa qe ka λasua sot, mê te sumate duaλe jaste memeθεut; ku i kane spene? krεret ε λauzit ε dine![1])

Te ɲaka nga krεret ε saj ɲunónεne ketú nde ɲer ca meme-θεtare. Πo ɲer sume ngajε λasua ka humbure sume nga krεret ε saj.

Γεr me 1890 λasua kis t' arθura nga krεret ε paravεt, nga dyqanεt ε nga stepite, ε nga arat, afero 800 lira Tur., ɲo sot? nuke ka as ɡysmat ε kesaj sumε. Πas qeλimn' ε te parevεt te λauzit, ndofta este, qe mesoɥetorεt te mbahen nga kamat' ε pa-ravεt qe na ka lene i ndjyεri Anastas Lakçja, εθε kamat' ε ke-tyrε nis te viɥe qe nga 1900.

Πo nd' u-ɲerkujdesçin ca nga memeθεtaret, liɲsεt te ndalo-nεn mεjtimε te tiλe, sε i ndjyεri i ka lene ɲara Korçese, ɲo jo ɲer te mbajtur mesoɥes ε mesoɥesε nga Sεlεniku..., ɲo i ka lene ɲer qeλim tjater ε ɲer ɲunεra te tjεra, ε jo ɲer te ɲerha-ɲurit ε ɡuhese grεqist! Do bejɥe sume mire te ɲerkujdεsεn ca ɥεres, qe te mbaronen qeλimet ε te ndjyεrit ε jo qeλimet ε Kλo-ɡervεt, te cilet vine si keɲusa ε ngaλεn ε na rjεɲin véndine. Λasua mê ɲare kis sume dyqanε, stepi, ara, ɲo sot ato qe ka s' jan' as $^1/_8$ ε atyrε qe kis mê ɲare 16 vjεt, si θε paráte qe ka sot s' jan as $^1/_3$. Hrindet tâne nxirnin εθε kafsitεn ε gojese ɲer te stuar' ε ɲer te ɲiture λasone. Vertεt mε te mos diturit ɲer sε i linin keto ɲara; ɲo atá si-do-ku-do jane ɲer te levduare, sε aqe sa dinin bene; ɲo nε te keti sεkuλi te funtme ç' beme? S' este ɡê ε rende qe te mos kuɲetonεt; nε héngerme ato qe na lane prindεt. Πo ɲer fat te kεq, sé nuk' i héngere bijt' ε fare-fisasit ε atyrε q' i ɲatne lene, ɲo kus? ca te huaj ε ca t' arθure nga drεqi ε nga néma!

Ndertεsa fεjε.

Ne Korçe me qe ɲine te kristεre θε myslimane, andaj kemi xami θε kissra.

Ne Korçe kemi 5 kissra.

α. KIS' E MITROΠOLISE. Este kis' ε maθε, ε ndare me 3 emera: E mesmja ε cila este θε m' ε maθja ɲjεs' ε tere nder-

[1]) D. m. θεne Bimoɡerondia me Kλoɡerin (Besɲone).

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

timite, eθte mi émerin ε „Mburim-jεte-δéneses Θen-Mari“ ; ε dyta ε cila dukεt si ηe pjεse mε te mεsmεn q' eθte. m' ane te jugese, eθte mi εmerin te Θen-Vissarit; εδ' ε trεta pjεse q' eθte po-δua ε veçmε, m' ane te „vεriut, eθte mi εmerin te Θen-Haraλambite. Kjo kieθe eθte δεmεlósur prεj te ndjyεret Vasil Mako, Θamo δε Haxi Koci. Qe te trε ketá Θqipetare, εδε te trε tók i kane zografisure mi mur te kieθes' se maδε tεk pine bupat ηg' an' ε jugese mε ató poba qe mbanin asi kohε prindεt tàne.

Mi porten ε cila na nxjεr nga vεriu ε nga Θen-Haraλambi, per brenda, gεjme keto te θkruara ηe guhe grεqiθt: „Kiθ' ε Mburim-jεte-δéneses Θen-Mari, u-ndertua me 1707 ne kohe te kryεpriftit te Sελasforit[1]), ε te Korçese Josafatit, ε nga kujdεsetaret ε ahεrçim, Maku, Haxi Koci δε Θamu. — Kostandini εδε Aδanas Zografi ε zografisne keté me 1720“. Keta te dy zografe te çqúare kane qene nga Mokra.

Kambanarioja eθte ndertim nga δogaθ i ndertuare me 1867, ngiture mε ndertimn' ε kieθese mbe juge.

Kjo kieθe ka pasure 170 kiλe fare ara, 3 dyqanε ne trεk; po sot $^1/_3$ s' ka. Te tjεr' iθin atá q' i lane, ε te tjεr' atá q' i héngere!

b. KIΘ' E ΘEN-ΓΕRΓΙΤ. Kur vεmi per ne trεk, uδeθ' se maδε qe quhεt mε εmerin ε kesaj kieθε, me te djaδte afere trεgut eθte kieθa ε Θen-Γεrgit.

Kiθ' ε Θen-Γεrgit eθte ne gastre te Rê (ne Jεni Mehaλe). M' ane te lindjεse, kjo kieθe ka ηe vent mjaft te gεre qe sot per sot i vlεn mê tεpere sε nga 500 lira.

Kur, ε kuθ, ε sa vjεt mê pare eθte vene δεmεl' i kesaj kieθε nuke dijεte. Ndertim' i pare iθ i vogele εδε i vjεtere. Memeδεtaret ε mεjtuan qe tà ndertojne te rε εδε mε lεje te qεvεrise, ε pezuane ndertimn' ε vjεtere me 1881. Πo ndihmat iθin te paka, sε ngrindja kiθ hyre ne Korçe per punet ε λasose; λasua s' kiθ aqe para sa dúhεθin per ndertim, εδε keθtu mbeti ndertimi ne δεmεlit. Πo Korça qe ka pasure θume bij kames ne δεrra te huaja, nuk' mbεt mε te pezuarit ε kesaj kieθε. I ndjyεri Anastas Lakçja, la pará me te tépere per ndertimin ε kesaj kieθε. U-zu ndertimi, po mε qe kapεrxeu lartesimne nga lεja, andaj u-ndaluan punetorete gεr te merεj lεj' ε dyte pas ndertimin qe do benεt. Do bénεt θume kiθ' ε búkure, qe ndofta ne tére Θqiperi do mos kεte te tiλe ndertim. Nde kurt te kieθese, kur hyjme nga porta ε uδeθ' se maδε, me te djaδte eθte vap' i mirebéresit, nde te ci-

[1]) Sελasfor 200 vjεt mê pare quhεj Xvεzda.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

lin' eete vene kurm' i ti, i baλsamosure q' u-suaλ nga Bukureeti me 1894. Ier jεte Korça do kujtoηe εmerin ε keti zoti per te mirat qe ka falur te benεn mε te hoλat' ε ti.

c. KIΘ' E ΘBN-MARISB. Kjo kiee eete mê poete nga Ɵen-Ɣεrgi ne gastre te Varoeit te poetme.

Ketu eot vaposim te vdεkurit tàne; po mê pare sε 50 a 60 vjεt, te vdεkurit i vaposnin εδε ne kurt te kiees' se maδε si δε ne brεk te Ɵen-Θanasit ε te Ɵen-Iλiut, qe do δomi mê poste.

Kur' ε kue, ε si u-vune te paret gure te δεmεlise saj, nuke dijεt as ĝê. Ier keté kiee goje per gojε mesojme, sε ka qene ηe manastir i maδ, δuhεt sε u-doq ηe herε, po me sa s' dijεt, sε zjapi si δone nuk' i la as no ηe eenim qe te mesonεj kue ε pat ɓiλuare. U-ndertua, prape s' dijεt sε kur, sε prape u-doq, ε u-ndertua serie per se trεti hεrε, εδε ky ndertim qe eohim sot eete i se trεtese here, po xbukurimet ε saj u-bene me 1838.

Kur hyjme, me te djaδte ne faqε te murit nga juga gεjme ca te ekruara qe na δone keetu: „E Zotit εδ' ε eeηteruare kjo kiee, ε se eeηteruares Ɵen-Mari, pasi u-doq per se dyti u-ndertua per se trεti me 1844 mε krahun ε mε qεverin' ε z. Kristo Godεs, nde ditet ε eeηteris' se ti kryεpriftit Qiriλit nga Vεria (Kara-Fεrja) εδε me 1846 kur ie kryεprift Θ. ε T. Nεofiti nga Γinokastra, prape mε kujdesεn ε z. Kristo Godes, u-zografisne ne tê ketó: Γiδe korrerat ε kryεprifterise εδε te katere δόλote, nga duart' ε Παpa Zikut εδε nga i bir' i ti Ɓimitri me 1847 kopik 20". Ketá zografe jane nga Seλça ε Naseliεtit.

ç. ΘBN-ΘANASI. Eete kie' ε vogele mi ηe brεk qe quhεt mε εmerin' ε ti, ε i mbjeλe mε lisa. Ketu mê pare si δame mbulonin te vdεkurit. Nuk' eete kie' ε vjεtere, po prape nuk' dijete sε kur eete ndertuare εδε eete mε lindjε te Korçese.

d. ΘBN-IΛIU. Eete kie' ε vógele posi Ɵen-Θanasi mi ηe brεk te xvεeure mbe vεri te qytεtit mbe te djaδte t' uδes' se maδε kur vεmi per ne Manastir. Nuk' eete kie' ε vjεtere, δε prape nuk dime se ne cilin eεkuλ eete ɓiλuare ε kue i ka vene gur' ε δεmεlise. Mê pare δε ketú vaposnin te vdεkurit.

Panairε. Kie' ε maδε a kie' ε Mitropolise, ε cila po-δua se eete ne kerδize te Korçese; s' ka noηé panair me vεtehε. Vεtem te premtεn' ε Paskes' se Maδε, giδe kiεat' ε tjεra até dite s' hapεne δε giδe qytεtaret mbliδεn ne keté kiee per te falure.

Ɵen-Ɣεrgi, εδε ky s' ka panair te maδ, vεteme me 23 te priλit, vεn' ε vine eume ηéres, εδε mε qe sot s' eet' έδε mbaruare,

as per te falure s' vεne dot ɳεrezija; po per zakon ϑkojne andεj ε vεne n' ajazme q' eϑte ɳe krua ndené Ϭen-Meri; mê poϑte do bejme fjale εδε per kroɳat.

Ϭen-Meria, ka panair me 15 te guϑtit; ϑume ɳεres vεne keté dite, ne keté kiϑe ε mεϑonεn, q' andεj vεne εδε n' ajazme. Diten ε Ϭen-Γεrɡit ϑohim qe vεne εδε ϑume myslimanka ε εvɡitka ne keté; ngajεn s' ε dime, per vεç sε do kεte jésure zakon qe nga vjεtε ϑume, εδε sε, Evɡiteria ε lusin ϑume Ϭen-Γεrɡin me ɡiδ' a-net ε Ϭqiperise.

Ϭen-Θanasi ka po-δua 3 hεre ne mot panair, qe vεtem Korçare vεne. Ие hεre ne dimer me 17 kalεndor, ne qofte koh' ε mire ε te mos kεte debore; ε dyta me 2 maj qe vεne ɡiδe qytεtaret, εδε ε trεta te marten' ε Пaϑkes' se Maδε, qe hapεt ε vεne ϑume ɳεres.

Ϭen-Iλiu, ka panair me 20 te kopikut εδε t' εɳtεn' ε Пaϑkes se Maδε qe δε kjo dite ngan me panair, sε vεne ϑume ɳεres.

Xamite.

Xami ne Korçe kεmi dy, εδε 2 tεqé[1]), ner te cilat falεn myslimanete.

a. XAMI E MAБE. M' ε vjεtera xami ne Korçe, eϑte xami ε maδε q' eϑte nga pεrendim' i qεvεrise ε ne kryε te trεgut. Keté xami nga δεmεlia ε ka ngréhure i ndjyεri Koxa Mir' ahori, i cili si do ϑohim mê poϑte ka qene nga Пanariti. Xbukurim' i xamis' se maδε qe ϑohim sot, eϑte bere nga i bir' i Koxa Mir' ahorit qe quhεj Mεhmεt Bεj[2]).

Keté kur ε krεu se pari Koxa Mir' ahori ε beri tεqε mε émerin synbyli. Eδε δuhεt sε kjo tεqε nuk' ieϑ ne vendin q' eϑte sot xami ε maδε, po mê poϑte pake nga vεriu i se sotmεs xami, tεk eϑte tεqεja mε εmerin qe δame mê siper.

Xami ε maδε eϑte δεmεlósure me 1484 εδε plumbin ε mbulεses' se saj, jà ka hεδure mê pas Mεhmεt Bεu si δε minarεne. Eϑte ndertim i bukur εδε menyrε se vjεterε; minarεn' ε ka te gurte εδε mjaft te lartere.

Xamia ka ɳe imarεt q' i ka liδure ɳe t' árδure ne mot Koxa Mir' ahori δε ndan dite per dite buke, ne per te varferit mysli-

[1]) Пer tεqεte bejme fjale mê poϑte.

[2]) Eδε zograft' ε xbukurimet qe ju bene tani, i bene nga pasjεt ε vakefit, me 1900 u-xbukurua ϑume, ε u-bê mε te vertεt xami per falje.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

manevεt, εðε çdo t' εɳtε mbrema u-εpεt te varferεt nga ɳe misur mε oris te zjεre (pilaf).

Sa te mjεre urojn' ε bεkojne mε ġiðe zεmrat' ε tyrε te ndjyεrin Koxa Mir' ahore! ndjεse paste q' u-perkujdεs kaqe per te varferit ε memeðεðit te ti.

Ne keté xami ϭϭte vapoϭure vεte Koxa Mir' ahori baϭke mε te ϭoqεn ε mε te bire Mεhmεt Bεjne. Mbe lindjε te vendit te faljεs ϭϭte ɳe ðom' ε veçmε εðε ne keté jane te trε vapεt mε raðe; kur hyjme ne keté ðome me te djaðte jane 2 vapε te tjεre afere portese; mire nuke dime sε te kujt jane, po ġan te jεne vapóϭure nder tâ ϭεrbetoret ε Koxa Mir' ahorit.

Brenda ne keté qεli djεgin per nate qiriɳ ε kandilε; vapεt jane te mbuluare ε te ϭtruare mε ġerra te vlεra si cóhra ε ġerra te tjεra te mendafϭta[1]). Γerra te vjεtera kane ne xami nga te Koxa Mir' ahorit ketó: Иe kemiϭ' ε ðurur prεj tεl hεkuri te pahure, ε cila munt te rendoɳe ġεr me 10 oke; ðuhεt sε keté mviϭtε ne kohe luftε; ϭϭte pak' ε ðyεre εðε ka zene te priϭϭte nga ndryϭku; ɳe ϭkop i ti, i ġate ε mε ɳe dobεć ne funt; sε ðone qe jâ kiϭ enda ϭume bujqesine ε vεte ϭume here lerontε; ɳe anteri ε barðe ε liɳte ε mε gajtane te mendafϭte, ϭum' ε ġεre ðε ε ġate: kjo na trεgón sε ka qene ϭtat-mað; dy riza qe fϭihεj, te qendiϭura mε mendafϭ; ɳe kreher i briɳte mε te cilin krihεj; ky kreher mε qe i ka ðembet te paλe ε te traϭe, na trεgon sε do kiϭ pεrçεn te ġate; ɳe pale tεϭpihε te zεza te ϭkuara me ɳe ġalme te mendafϭte. Tri luge qe 1 nga ketó εϭt' ε briɳte εðε te tjεrat 2 jane te druɳta ε te qendiϭura mε tεl ϭume te ġεra. Ka qene ɳεri mε ϭtat te mað sikundre na trεgojne pobat' ε ti, εðε ϭkopi, i cili εϭt' i ġate afero trε kutε te ϭotme. Pεð kesaj xamiε jane vapóϭure ġiðe far' ε fiϭ' i ti; εðε ϭot far' ε fiϭ' i ti, qe quhεne Evladi Vakif, aty vapóϭεne.

b. XAMI E VOGEL. Kjo mê pare iϭ tεqε Krutεϭ εðε vapóϭεϭin aty εðε te vdεkurit nga myϭlimanet. Xdertim' i ϭotme εϭt' i ri, u-ndertuar εð' u-bê ϭi ε ϭohim ϭot xami ε bukur mε ndihmat ε myϭlimanevεt te véndit me 1886; nġiture mε té ϭϭte ðε meϭoɳetorεja ε maðε qe quhεt Idadijε (Γimnaϭio). Γe per ϭenim te çqnar nuke ka, sε ϭϭte ndertim' i ri.

Tεqε ne Korçe kεmi dy. Иe ϭϭte nga trεgu i pεϭkut mi ε-

[1]) Eðε zografiϭ' ε xbukurimne q' i ϭohim ja bê me 1900 me perpjekjen ε Evkaf Mydirit Ali Ϭerif Bεut nga Fraϭeri. 2

merin ε tarikut Rufai; tjatra eθt' afere xamis' se maðε qe krεj i saj quhεte θεh, εðε quhεte mε εmer Synbyli.

Te parin ne punet' ε fεse si ðε ne punet' ε mesimit, myslimanet kane Myftine, i cili ka ne dore vεtem punet' ε mesimit ðε te fεse, ε jo si kλoɡerit tåne qe futin turiηte me çdo pune, oj fεjε, oj mesimi, oj kombiarε; εðε kupe nuk' aforisin, do-mε-ðene s' maλekojne po si kλoɡerit tåne.

Ndertεsa qεvεrijε.

a. QEVERIJA vεte a Kuvεrna.

Kjo ndertεse qe tyrqiθt quhεte, „hyqymεt", eθte ndertuare me 1871. Sε mê pare qεvεrija iθ kundrεjt xamis' se voɡel ε mesoηetorεs Idadijε nga lindja.

Mê para ca vjεt Korça kiθ qεvεri Kajmεkami, po sot eθte MytεsarifΛek nene vilaεt te Manastirit. Mê pare s' kiθ ɡyqε te mbaruare, po sot i ka te ɡiða me réɡuΛe. Εθte ndertim mε dy katε, per m' at' ane lumit, ε ndare me θume ðoma te veçta, ne per te cilate pine punetoret ε θkroηesit ε saj.

Πrapa ndertimit te qεvεrise eθte ηe tjatere ndertim, ne te cilen pine kaloresija ε ruajtεsit ε qytεtit (zaptijεt).

Me te méηeren ane ε prapa qεvεrise eθte burgu per ηέrezit ε liq ε per dεtyrasit. Ky ndertim qe θohim sot, ka 7 a 8 vjεt q' u-ndertua, sε ndertim' i pare iθ i vjεter' ε i dobete per te mbajture mε siguri atá qe bέhεne per ne burg. Sot eθte ndertim i bukur' ε i θendoθe, mε θume te ndara ε mε dy katε ε mε ηe krua brenda ne kurt.

Kur hyjme nε port' ε kurtit te qεvεrise θohim 2 ðoma ηe me te djaðte, ε ηe me te méηere: ketu pine policat.

Ne katn' ε siperme te qεvεrise eθte ηe ðom' ε maðε ne te cilene mbliðεt ηe mblεðjε prεj qεvεritareθ θume dεgaθ, ε per ηεres te xɡεður prεj λauzit te Korçese. Kesaj mblεðjε i ðone turqiθt „Idarε Mεxlis".

Kur benεt mblεðjε ne keté ðome, ηe hεre ne jave a mê θume, si sa hεrε qe tà doje nεvoja, mbliðεne: Qεvεritari Mytεsarifi, Kadiu, Myftiu, Muavini, Tahrirat Mydiri, Kryεprifti εðε 3 te vene nga ηεrezit ε qytεtit, kaqe myslimane sa ðε te krietεre. Γiðe baθke θohin tere punet ε larta ε ɡið' εnterεsat ε vεndit; si ðε ɡyqεt mê te meða ε mê te renda nga kjo mblεðjε θikónεne. Kjo eθte m' ε maðja mblεðjε qe denon ε lεhsón mundimεt; θεt te ðjεtat ε peátravεt ε θume ɡerra te tjεra ben.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

b. **MITΡOΠOLIA.** Kur' ε kuϭ, ε me sa u-vune te parat δεmεli te Mitropoliϭe nuke dime, sε aϭ ndoηe ε ϭkrojture nuke na trεgon ɡê per ditet ε para te jεteϭ' se ϭaj. Ndertimi q' iϭ mê pare nga i ϭotmi u-doq paϭ te ikurit ε Θ. T. kryεprift Anδimojt Cácoϭ, te cilin ca nga Korçaret, punuan mε ϭume menyra ɡεr ε dbuan mε ç' nderim te maδ nga qe nuk' u vajti paϭ frymeϭ' ϭe tyrε. Πatriarhia ε ngriti ϭe ketεjmi ε dergoi ɡεtke, εδε paϭ ηe mot ε ɡyϭme fati ε pru Anδimon ne fron' ε maδ te Πatrikevεt, ε u-be Πatrik me 1895: (ϭot eϭte hεqure nga froni ε pon jεte kλoɡεri). Ky kryεprift iϭ fort i mire εδε ϭume Korçare nuk dot' hapojne ato te pakat dite qe ndeη ay ne Korçe.

Zjape Mitropolise duket qe ja vune ηεres armike te jaϭtme, po nuk' dihεt kuϭ ε beri kete ndjεse! ϭume mire do bentε te na trεgontε εmerin ky zot qe te perméndeϭε poϭi Eroϭtráti qe doq kiϭen ε Artεmeϭe. Flag' ε maδε u-δa per-ηe-herε me $1^1/_2$ te nateϭe nga ϭtrεhet ε Mitropoliϭe; flaga ε pεδoj me te kater anete çatine me 20 te gusϭtit 1894, dukε gδir' ε prεmtε; εδε keϭtu u-geδime pa Mitropoli. Θume ɡerra te vjεtera u-doqne, εδε do ndizεϭin εδε ϭtepite qe jane per qark, po te perpjεkurit ε véndeϭεt i mprojti εδε dêmi u-bê m' i pake nga ϭa pandεheϭε.

Si u-doq Mitropolia plεqeϭia ε Nenekémbeϭ' i kryεpriftit mbliδeϭin nde ηe ϭtepi te Πεtro Darδeϭe, per te ϭikuare punerat' ε *meδa*, ɡεr ne funt te vitit 1896 q' u-mbarua ndertimi qe ϭohim ϭot. Ndertimi q' u-doq iϭ ndertuare ne ditet ε kryεpriftit Νεofit, i cili iϭ nga Γinokaϭtra. Ndertimi iϭ bére me 1857 mε ndihmen ε Korçarevεt ε te kriϭtεrevεt te pϭatravεt q' urδerontε atehεrε kjo Mitropoli, ϭi δε mε ndihmen ε Θ. T. Νεofitit. Ne ndertimin q' u-doq ne pat te ϭiperme mi ηe δoge ne ϭaλe iϭin ϭkruare mε fjale grεqiϭt keto: „Kjo Mitropoli u-ndertua nga δεmεlia ne ditet ε kryεpriftit Νεofit nga Γinokaϭtra; mε ndihmat' ε ti ε te Korçarevεt, ε te pϭatarakevεt, qe jane per qark, ε qe jane nenê mprojtjεn' ε keϭaj Mitropolijε, me 1857 me 15 kopik".

Ndertimi qe ϭohim ϭot kaqe te bukur' ε kaqe te mire, eϭte ndertuar nga δεmεlia, prεj te ndjyεrit Θoma Aδamit. Ky zot trεgetar ne Θibin-El-Kom t' Eɡypteϭe, iϭ nga Viδe-kuqi; bir' i ηe te varferi ε te pa deɡuari, po djεrϭa... ε ti ε bέri kameϭ ϭume te maδ; εδε ϭi-do qe ndoδεj ne rεzikε te meδa ne burg te Skenderijeϭe, εδε i ϭemure ε mε ϭpirt ner δembe, ɡεr vdiq, po dukε diture nevojen ε Korçeϭe per Mitropoli, i δa fjale te veλat te ti Gaq Aδamit qe te ndertoηe Mitropoline ne Korçe ϭa te muntηe

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

te bukur' ε te mire. Ndjεse paste i mjεri Θoma, se ϑε nde rεzikεt qε vuantε ne burg, nga ηe faj qe dεen' ε ja εtine ca armike, ay nuk' apoj memeϑεϑin.

Mi porten' ε ndertimit mi ηe drase te mεrmεrte, este εkrojtur εmer' i ndertóηesit εϑ' i femijes' se ti mε εkroηa t' arta, qe te kujtonεt per hεre, ɡεr sa, per se dyti tà djεɡe ndertimne noηê i pauϑe ε i maλekuare, si doqne ϑε ndertimn' ε pare... Ndjεse paç ô mirebéres i memeϑεϑit, qe s' na lê pa Mitropoli!...

Ne Mitropoli pî kryεprifti ϑε niperit' ε ti, i cili quhεt Γεrvasimo! Bεt' i vertεte *bari* per mi kriεterimne. Ɵ. ε T. Anϑim Cacua na ε dergoj ne Korçe kur iε vεte Πatrik duke diture per ç' fare kryεprifti qantε paresi ε Korçese.... i falεmi ndεrit Ɵ. T. Anϑimojt. Ne Mitropoli béhene dy mblεϑjε ne jave; ne keto mblεϑjε jane plεqesija baεke mε Kryεpriftine qe εohin punet' ε fese.

Πas ca te εkruara εume te vjεtera, te cilat jane ne Mitropoli (ne mos u-doqne); εohime sε kryεprift' i Korçese me 1678 quhεεε i Korçes ε Sελasforit (sot Xvεzda); po me 1781, kur iε Ɵ. ε T. Jaqimi eεte quajtur' i Korçes ε i Voskopojese, ɡεr me 1816 kur ka qene kryεprift Ɵ. ε T. Mεlεti; ky mê pas eεte quajtur i Korçes, i Sελasforit ε i Voskopójese. Me 1828 kryεprifti ka mar' εmerin, i Korçes' ε i Πagonise, εϑε qe me 1835 ε ɡεr me 1881 u-quajt i Korçese ε i Πermεtit, po qe nga 1881 ε ɡεr sot quhεt i Korçes, i Πermεtit ε i Voskopojes.

Me 1874 kryεpriftit qe quhεj ahεrε Бoroϑε Hristiϑi, nga Πatriarhiua jù-ϑa, nuke dime psε, ηe titλo m' i maϑ, ϑε u-quajt Eksarh i se Sipermεs Maqeϑoni[1]).

Ɵume vjεt mê pare Mitropoli ε Korçese ka qene nené urϑerin ε se Ohrise, ε cila si do εohim mê poεte, ka qene ηe Πatriarhio ε vogele me vεtehε. Mitropoli ε Korçese u-bê me vεtehε ne kohe te Zosimajt me 1707, ne kohe te Josafatit me 1718.

c. BELEDIJA. Kjo ndertεse eεt' ε rê, sε mê pare Korça s' kiε Bεlεdijε; eεte ndertuare me 1879, me ηe vent, ne pεrendim te Ɵen-Γεrɡit, i cili quhεj mê pare „gur' i εaλataεit". Bεte ndertim i nguεte, po i bukure. Ketu pi Katundari mε plεqesine, te cilet jane xɡεϑur prεj ɡindjεse, sa myslimane ϑε te kriεtεre[2]). Nde visε te tjεra t' Evropese katundaret ε Bεlεdijεvet jane qe qεvε-

---

[1]) Demne qe ka bere Πatriarhiua duke ϑene te tiλe ofiq Kryεpriftit te Korçese, pas ketaj dot' ε kupetoηe....

[2]) Xbukurimet q' i εohim sot ju bene tani çpεjt nga pasjεt ε saj, me 1900.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

risin mê te meδate puuera te qytεtενε; po ketú nuke ngεt keetu; ketu Katundari ka ne dore te εohe ndertimεt ε te xgεroηe uδet ε te vεζgoηe per xbukurimn' ε vendit, si δε per pugat te mos jεue te nguεta ε te εtrembera, ε te tjεra pune. Mblεδja ketu beεete dy hεre ne jave qe εohin giδe puuet ε kesaj dégε. Sot Bεlεdija ka mjaft pasjε te sajne, mban arke me vεthε, po tεperica kur tεperón prape mirεt nga qενεrija; ε nuk lijεt si ne visε te tjεra qe priεεt per xbukurimn' ε pugevεt ε te giδe qytεtit. Θprεjme sε pas ketaj dote zere te punóηe mê lire, per ndertimn' ε xbukurimn' ε qytεtit, si δε gεtke Bεlεdijεt ε tjεra.

ς. TEJΘKROHESI E ΠOSTA. Kjo eεte ηe ndertεs' ε rε, ε vogele mε ηe kat, po mjaft ε bukure. U-ndertua me 1895 me 1 te vjεεtes' se pare; ndertimi iε i mbaruare si ε εohim sot. Ndertimi q' iε mê pare iε ndertuare me 1871; ky ndertim ra nga termεtεt q' ε mbajtine Korçene qe nga 1892 – 1894, ε qe εume demε te meδa pesoj tere qytεti. Tεjεkroηes' i Korçese punon drεjt per drεjt mε Manastire, mε Ohrine, mε Kosture, δε mε Janinene. Mê pare ca vjεt, tεjεkroηesi ketu punontε vεtem mε εkroηa turqiεt, po εot punon εδε mε εkroηa λatiniεt. Θerbim' i postese qe mεr' ε jεp lεtrat' ε botese nuk' eεte kaq' i mbaruare, po εprεs' ε maδε eεte εε pasketaj do virεt me ηe rεguλe te pelqyεre. Tεjεkroηesi ka dy εεrbetore εδε ηe kryεtar q' urδeron postat εδε tεjεkroηesin, ka δε ηe εεrbetuar qe ndan lεtrat ner myslimanet ε ηe tjatere qe ndan ner te kriεtεrete. Sot per sot 2 hεre ne jave vjεn post' ε jaεtmε εδε dy hεre iken si per ne Manaεtir ε per Janine, po per ne Koεtur vεteme ηe hεre ne jave, si δε per ne Starove.

Ndertεsa uεterijε.

Ndertεεa uεterijε kεmi vεteme keελate, εδε keto jane 4 ndertεεa te rεa ε te bukura, qe u-ndertuane nga δεmεlite me 1892, me te ménηere t' uδes' se maδε kur εkojme per ne Manaεtir nde mes te lumit Barçit ε te εelgενεt Gorgúrite. E para nga keto q' eεte δε m' ε bukura ndertεse, eεte per kryεtaret ε uεterise, ε mεsmja eεte per te mbajture poba, arme ε te tjεra gerra t' uεterise; te dyja jane mε dy katε; εδ' ε trεta per te ndeηure uεtaret, eεt' ε vogel' ε me ηe kat, sε Korça nuk' eεte klyç vent uεterijε. E katerta ndertεse, ε cila eεte prapa se mésmese, eεt' ε vógele, ε mbuluare mire, ε mεtjελe me murε te forte; ketu mbajne fiεεket, barutne εtj., te cilatε mê pare i mbanin me ηe ndertεse

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

te vógele afer qεverise ε burgute. Пrapε ηe ndertεs' ε vógele eεte me lindjε te qεverise εδε keté ε kane per te ndeηure uεterija qe ben εerbimin' ε qytεtit (xandermate).

Keto ndertεsa qe δame mê sipere, kur arδ nga Bukurεεti i ndjyεri Anastas Lakçja me 1889 δa dukε daεure vεte, sε dot' i ndertontε ay mε parat' ε tija εδε qεvεrija i beri εume ndεr; po si vatε ne Bukurεεt hapoj zotimne qe pat δene vεte (nuk' ε dime psε) εδε nuke dergoj te hoλa per ndertim. Qεvεrija pasdaj mε ndihmen' ε véndesεt i ndertoj si i εoheme εδε per ndertimn' ε tyrε u-prisne mê tεpere sε 800 lira. Vendi ne te cilin jane ndertuare, ie i κieεs' se maδε, po kiεa jà δuroj qεverise.

Ndertεsa te perγiδçimε.

a. DEПOZIT' E VAJGURIT. Kjo ndertεse u-be nga Bεlεdija mε ndihmen' ε trεgetarevεt me 1893. Mê pare nuke kiεim te tiλe Dεpozito per te mbajture vajgure εδε γiδeηe trεgu ie ne rεzik. Ndertεsa u-be εum' ε bukur mε murε te εendoεe εδε eεte me te djaδte nené uδe kur εkojne nga vapεt' ε myslimanevεt per ne kafεuέ te Γ. Godεse. Sot çdo trεgetar, vajgure qe sjελ se jaεtmi eεte nene bape tè lεre ne Dεpozit, εδε nga andεj te mare sa kasa q' i duhεn per te εiture. Γiδ' ata qe mbajne vajguri aty jane nené bape te paguajne ηe fare pagεsε te vógele; keto te hoλa i mεr Bεlεdija; po kjó γê sigurój γiδe trékne sε sa hεre qe ηgistε zjar ne trεk, demi m' i maδ i vintε ng' atá dyqane qe mbanin vajguri te εume.

b. OR' E QYTETIT. Kjo eεte ηe ndertεs' ε gurte εδε mjaft ε lartere, afere xamis' se maδε ε per kundrεjt baηavεt (***hamâmit***) te vjεtera ne kryε te trεgut.

Ky ndertim eεte ndertuare me 1784 prεj mjεεterε Gεge, mε ndihmen' ε εume vεtaε. Oren q' ieεtε brenda mê pare, si δε kambanen' ε saj ε kiεin sjελe Voskopojaret; rendontε 40 oke. Ajo ore u-priε qe kohεt, εume hεre ε kiεne ndertuare, po nuke kane qene te vertεte mjεεtere, andaj nuk' ε kane sjελe me rεguλ qe te punoηe. Korça kiε nεvoje te maδε per ηe ore te mire, εδε nεvojen' ε kupetōj katunderija, ε soλi η' ore fort te mire nga Evropi; ndertoj εδε kulen' ε ores si ε εohim sot; γiδe ketó i kuεtuan 180 lira, εδε keεtu nεvoja qe kiε Korça per ηe ore u-mbarua.

c. KROИAT (Çεsmate). Kroηa ne Korçe ka εume, si δε

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

puse; po kur godit mot' i ðate, qe nuke ka rene dimerit debore, ate-herε vuan qytεti sume per uje.

Mê te çquarat kroηa jane ketó: kroj' i Θεtros, i cili este ne lindjε te qytetit ε mê sipere nga kafεné ε V. Osmanλiut, kjo ka uje sume te lεhte ε te ftohte, ðε nuke stεron kupe. Kroηat ε Rεa, a te Jovan Bankese, ketó jane ndertim' i larte mε 4 çurka te vεçmε nené pezat ε brεgut te Θen-Θanasite. Korça dukε trε-guare miresin' ε mirebéresit, ne krye te ndertimit mi ηe ploçe ka skruare ketó fjale: „Mε ketó skroηa t' arta, i skruan qytεti εmerin Jovan Bankese, birit te saj te dasurit, q' i soλi uje te mjafte Korçese, me 20 maj 1870". Mi keté pλoçe i patin vene ðε fytyrene te ndjyεrit, po, jù pris nga moti. Kroj i Παpa-Λam-bit, nga vεri lindj' ε qytεtit ne peze te brεgut te vrεstavεt; sot ka uje te pake, po te lεhte. Kroj i Amzos, ne pεrendim te se Παpa-Λambit prape mε uje te mire. Kroηat ε Aravεt, mε uje te sume ε te pa stεrur, mε 4 çurka, per kundrεjt stepivεt te veλa-zerise Markose. Kroj i zaλite, ne krye te trεgut te vogele tεk sitεt driðete, prape mε uje fort te ftohte ε te lεhte. Ajazma per te cilene beme fjale mê sipere, sε diten' ε Θen-Γεrηit myslimanka ε te kristεra vεn' ε lahεne, po nuk' ε dime nga mburon ky za-kon. Keté ε ndertoj z. Jorq Θ. Dokua εðε εmr' i ti este skroj-ture mε skroηa sqip, este ne vεri te Θen-Merise, nde mεs te ca aras. Πake mê poste ng' ajazma jane ca mburimε mε uje te sume ε qe quhεne mburimεt ε Çεkanit. Kur hyjme per ne Θen-Meri me te ménηere sohim ηe krua brenda ne kurt, εðε ηe tja-tere jaste kurtit; uj' ε ketyrε este nga ca mburimε q' isin ne kala, tεk sot jane bere stepi te suma. Kroηat' ε Radanεcit, mbe perendim ε mbàne Kasabase mε 4 çurka, mε uje te sume, mbe te djaðte t' uðese kur vime nga Voskopoja ne trεk. Kroj i Zo-ηese, mε dy çurka nené Dεpoziton ε vajgurit. Kroj i Hamdi Bεut, mbàne Kasabase me te ménηer' uðese, qe skojme per Koloη' ε Πermεt. Εðε sume kroηa jane ne per Varos ε ne per Kasaba, te ndara ne per gastrat εðε sicila-do ka ηe εmere me vεtehε. Korça perpara 100 vjεt kis uje fort te pake. Se pari i ndjyεri Mεhmεt Πase Πlasa ε kupetoj nεvojen' ε Korçese per uje. Εðe ky zot soλi uje te mjafte me 1798 nga lum' i Drεnovese qe qu-hεte Drεnice, i cili este ne juge te Korçese ε lark $^1/_4$ ore. Mε até uje asi kohε u-bene te mjafta kroηa; po dukε maðuar qy-tεti i stonεj ðε nεvoja per uje. Jovan Banka pasdaj me 1869 soλi uje te mjafte nga mal' i Mborjεse, i cili este lark $^1/_2$ ore,

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

εδε u-nda ne per tere qytεtne ε u-bene kroηa te mjafta. Πο Korça qe po σtonεt ε po maδonεt, ka prape nεvoje per uje; andaj keté nεvoje dukε mεjtuare z. Бimitri Çiçka, i cili eσte trεgetar kames ne Θibin-El-Kom t' Eɡyptese dergoj 100 lira εδε keté mot (1900) nisεte puna qe te siλεt' εδε uje tjatere nga malεt ε Moraves' ε te ndahεte ne per tere qytεtne ku eσte nεvoje. Ky zot ka δene fjalene qe dot beηe δε ηe varfetorε δε semuretorε (spital), te cilat do mbahεn me parate q' ay dot' i lεre me ηe *banke* pas vdεkjεs' se ti. Fjale δitεt qe semuretorεja do benεt ne brεk te Θen-Θanasit. Vεç ketyrε ujravεt qe ka Korça sjελe se jaσtmi, átrit tàne kane hapure δε σume pusε si ne per ca σtepi aσtu εδε ne per ca puga.

Uje pusεσ mê te ftohte ε mê te lεhte, ka gastr' ε Πεnçose q' eσt' afere lumite. Tani ka ca vjεt qe zune te nxjεrine uje mε tryεl[1]) εδε véne tuλumba, εδε mê σume visε ka dale uje σum' ε mire, ε ftohte εδ' ε lεhte...

Trεgu. — Trεgeti. — Mjεσteri. — Qytεteri.

a. TREGU. Trεgu i Korçese eσte ηe nga mê te bukurit ε tere trέɡεvεt te Θqiper se; m' ε maδja pjεs' ε ti eσte pertεj lumit te Moravese, εδε keσtu lumi ε ndan me dy pjεse, te cilate baσkonεne mε ane te 4 urravεt, vεç úres' se qεvεrise, nga te cilat ηera eσt' ε gurte ε σum' ε σendoσe mε dyqanε mi tê. Lumi qe σkon per mεs ka uje fort te pake, ne kohe te kopavεt σtεron farε; po kur bijε σi σume ate-hεrε vjεn uj' ε tépere δε σume hεre i ka bere dem trεgut nga qe nuk' jane perkujdεsure tà mσtjελine mire mε murε te larte.

Uδ' ε maδε eσte ndertuare nga mjεσter Θεge, pas zjarit qe ngau me 1879, εδ' urerat ε tjεra qe jane te druηta i ka ndertuare Bεlεdija ne ketó vitεt ε taniσme.

Trεgu i Korçese qe kur sε eσte djεgure tri hεre; zjar' i pare ε ka djεgure te tére me 1822 qe u-doq δε u-bê dem' i maδ. U-ndertua prape, zjar' i dyte ε doq me 1858 prape te tere vεç sε ca te pake dyqanε σpetuane nga krεj' i trεgut afere xamis' se maδε. Se riσ u-ndertua, po se-treti u-doq me 1879, zjari u-nis me $1\frac{1}{2}$ te nátese te hénene mbrema me 13 dite guσt; εδε keté hεre vétεme krεj i trεgut σpetoj. Demne mê te maδ pru zjar' i trεte

[1]) Πus' ε artεzi (frεngiσt).

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

εđε ndofta do mos is djεgur i tere trεgu po te mos kisine ne per dyqanεt si vajguri, spirtra, pisra katranε, gerra q' ε pitin zjare mê tεpere. Eđε krεj i trεgut, i cili pat spetuare mê pare ngaj zjar' i dyt' ε i trεte u-doq me 1894 ne gust ca dit mê pare sε te digεj Mitropolia. Zjar' i trεte qe ngau me 1879, ne dit te qεveritarit Mustafa Πasεs nga Vlora, dogi mê sume sε 600 dyqanε ε sume trεgetare humbne giđe ç' kisin. Zjari qe ngau me 1894 ε qe dogi vεtem krεjn' ε trεgute, dogi mê tεper sε 25 dyqanε. Keto dyqanε q' u-doqne nga ky zjar, έđε nuk' jane ndertuare. Πas zjarit te trεte Korçarete ε ndertuane trεkne giđe te gurte ε mε hεkura, εđε fort te pake jane dyqanε te ndertuare mε đoga. Ky ndertim u-bê fort i bukure si ε sohime mε puga te gεra ε te drεjta. Sot trεgu nemerón mê tεpere sε 800 dyqanε. Trεgu i Korçεse mε te vertεt q' este m' i vógele nga trεgu i Manastirit, po múndim te đεmi sε este m' i bukur' ε m' i réguλte sε ay.

Πlatεt' ε trεgute.

a. ΠLATET' E TREGUT JANE KETO: Πlaté ε mađε, tεk te stunavεt sitεt mê te sumit ε driđeravεt, ε lakerat, qεpete, pεmurinat εtj. Πλatεa tεk sitεn kafsete. Πlaté ε vogele tεk sitεt prape driđe, pula, vεze, pise, roga. Πlatεa ε kasapεvεt tεk sitεte misi; kjo ndertεs' ε druηte est' ε Bεlεdijεse; ketú prape mi ure te druηte u-beri Bεlεdija te ndara me vεtehε me 1899 lakersitesεt. Πlatεa tεk sitεte pεsku ne krye te trεgute nga juga. Πλatε ε druvεt εđ' ε đengiλit afere Θen-Γεrgit. Πlaté ε gravεt tεk sitεne skorsa, vεlenxε, sajakε, si đε poba te vjεtera, εtj.

Te stunavεt bénεte ηe trεk i pergiđçim ne Korçe qe vine ηεres nga 2 a 3 dit' uđe se largu per te situr ε per te blεre plaçka ε gerra trεgerijε si đε kafse, ε benεt ηe site-blεrjε ε mađε. Trεgεt qe bénεne ne dimere jane te dobete, po te vεrese, te kopavεt, ε mé tépere te vjεstravεt jane mê te bεgate, ε giđe trεgetaret sprεjne nga trεgεt ε vjεstravεt.

b. TREGERIA. Korça nga trεgeria vεtε sume mbare, εđε si este sot munt te quhεt kerđize trεgeriε ne mεs te juges' se Θqiperis sipεrme, ε te vεriut te Θqiperise postme, ε te visεvε pεrendimit Maqεđonise; εđε trεgetia sa vjεn po stonεt. Korça mê pare kis te beηe mε Janinen, me Beratne, me Vloren, ε me Korfuze; tani ka te beηe mê tεpere mε Manastire, me Selenikne, me Konstandinopojen. Tani ka ca vjεt qe zun' ε vene trεgetare se

ketεjmi ε punojne drεjt per drεjt mε Austrine, mε Alemaηεn, mε Ingilterene nga te cilate vijne drεjt per drεjt mê te ϭumat ε ɣerravεt qe mvεϭime.

Korçarete mê te ϭumit punojne trεgeti, ne ϑê te huaj, si ne Konstandinopoje, ne Buλgari, ne Serbi, ne Rumani, n' Eɣypte, ne Grεqi; ne per keto visε ɣεn ϭume Korçare; po ϑε ne per visεt ε tjεra t' Evropese si ϑε n' Amεrike, prape kane vajture per trεgeti ϭume Korçare. Γiϑe Korçaret jane trεgetar' ε punetore te mire, ε i bejne ϭerbim si duhεte trεgetise.

c. MJEϴTERI. Nga mjεϭterite jεmi fort pas, εϑε jo sε vεteme Korça, po ϑε tere Ϭqiperija. Ne Korçe dru-gϑéndesit, buke-béresit, hεkur-punóηesit, arme-béresit, lekure-péɣesit, kϑisesit, qεpesit, kepuce-béresit, ε ϭume te tjεra mjεϭteri kane vajture mjaft perpara pas qytεterimit te vendit. Πo ɣerra te ϭenuara qe bénεne ne Korçe jane: opingat' ε póbate Ϭqipetariϭt te qendisura mε argent me ar, a mε mendafϭ; vεlenxεt, ϭkorsat, gunat, ϭajakεt, pelhurerat ε pambukta ε te mendafϭta, si ϑε ϭume ɣerra te qendisura mε dore qe bejne grate, si ϑε çorapε te mira; po ɣiϑe ketó vεteme vendi i mban, nuke dergonεne ɣεtke.

I ndjyεri Θanas Kalfa me 1870, beri mi ηe brεk nga an' ε vεriut te qytεtit, ε me te djaϑte t' uϑese qe vεmi per ne Manastir, ηe fure qe nxirtε kerqεlε; po sot jà ka mbyλure qεvεrija sε tymosεne keϭλate, qe jane per kundrεjt kesaj furε! Πo te tjεra furra u-bene ng' an' ε Barçit εϑε keto punojne sε nuke tymosin keϭλate mε qe jane lark. Z-it Θanas Kalfese, Korça i ka ηe dεtyre te maϑε per xbukurimin' ε sotme te saj, sε mê pare kerqεlja behεj ϭtrεηte εϑε keϭtu çdo ηεri nuke munt te ndertontε mε té, vεç kámesit ε mbeϑεη. Me 1884—85 u-bê ηe muλi per te blojture driϑe ne funt te trεgut te vogel, prεj Alo Bεj Deϭnices, ε prεj ϭokevεt te tij. Ky muλi bluantε ɣεr me 150 kiλe driϑe me 24 ore, po sot nga te mos rεguλáturit nuke bluan si mê pare, sε ϭume vεgela jù vjεteruan ε duan ndruare. Ne tjatere muλi m' i vógele u-suaλ ng' Aϑina me 1897 prεj ca Oparakevε, εϑε sot punon mε tjatere zot; eϭte nga kroj i Πapa Λambit ne kopϭtit te z. Josif Θ. Jançεse.

Keta muλiη bluajne driϑen' ε vendit, si ϑε per te ϭiture; mjελ qe ketεj hεq Janina, Πermεti ε ca te tjεre qytεte te jugese. Ϭprεjme sε pas ketaj do ϭtonεn mê ϭume mjεϭterite, εϑε sε ϭume te tjεra fabrika per te cilat ka nεvoje vendi, dot' i béηene Korçarete, mε qe deϭerojne ϭume perparimin ne trεgeti.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ς. QYTETERI. Nga qyteteria jεmi pas sume, jo sε véteme Korça, po ϑε tére Θqiperija. Keté prapesin' ε qyteterise, ε ka prure te mos mesuarit ε te mos skruarit ε ƀuhesε sène. Eϑε nuk' kεmi kuƀetuare nε Θqipetarete sε çdo mbroϑesi me çdo ƀune ε bijε ƀuha ε vεt. Kεmi rene pas ƀuheravεt te fqiηevεt tàne, εϑε tènen ε kεmi lene si kur sε nuk' este jona! Θume pandεhin sε ƀerra te tjεra jane qe na kane lene pas nga qyteterimi. Sa jane te geηyεre! Lε te na ϑone cilet jan' atá kombε qe kane vature perpara me çdo ƀune, dukε kenduar' ε dukε mesuare ƀuhera qe nuk' i flεt véndesi qe kur sε est' i vógele?! S' ka fjale qe, pesimεt qe na vijne, na i ka prure te mos mesuarit ε te mos skruarit ε ƀuhese sène. Nde vafsim mε ketó ment, mε keto ndjεηa, si kεmi vajture ƀεr tani, ƀa dysim lipsεt te dime, qe per jεte dote na quaη' Evropa per barbare. Eϑε kane te drεjte te na quajne kestu kombεt' ε tjεre! Sε na sohin qe nε vεmi pas ƀuheravεt te fqiηevεt, εϑε sε nuk' jεmi perkujdεsure te skruajme ƀuhene tène.

Nε Θqipetaret sot véteme kemi mbεture pas, ε nuk' duame te kuƀetojme çdo mε ϑene komb! çdo mε ϑene ƀuhe!! Dy miliune jεmi sot, mê pare isim mê te sume, po na humbne veλézerit tàne nga te mos perdorurit ε ƀuhese mε skrim, εϑε kestu ca na i mori Grεku, ca Buλgari, ca Serbi, ca Mal' i Zi; εϑε ne mos u-perkujdεsçim per se çƀεjti te zeme mε zémere te flakte ƀuhene tène, lipsεt tà dime, sε ϑε nê do na ndajne fqiηete, sε Evropa nuke do te kεte komb barbar ne kufit' ε saja.

Θprεjme sε pasketaj Korçarete si ϑε ƀiϑe Θqipetarete, do zene te mesuarit ε te skruarit ε ƀuhese sqip. Te hapim syte, mja fjεtme! sε ƀum' i pasketajme do na bjεre humbjεne! Hra te hapime mesoηetore, εϑε te mos pesojme as mundimεt, as vdεkjεt nde na arϑçine; tεk te ƀunojme per ƀuben' ε memeϑeut, εϑε ƀa dysim ƀuha na ka per te sjελe qytεterimin, bεgatine, baskimin, ε sume te tjεra qe deserojme.

Istori ε Korçese.

Korça mε qene ηe qytεt' i rî, istori te vjεtere nuke ka pasure, sε perƀara 400 vjεt a 350 Korça s' kis mê tépere sε 10—20 stepi ƀiϑe bujq, si do sohime mê poste. Istori ε Korçese pasketaj do jεte qe nga 1885 d. m. ϑ. qe nga ay vit, qe ca nga bijt' ε saj qe trεgetojne ne Bukurest te Rumanise, u-perkujdεsne ε bene ηe soqeri si per te stypure libra sqip, εϑε per te mbaj-

ture ɳe mesoɳetore ɵqipɛ ne memeðɛ te tyrɛ, per te cilene beme fjale mê sipere. Korça ne vitɛt pasketaj do:e mbupɛte, sɛ vɛtem kjo mɛ ane te bijvɛt te saj, hoði te parin çap ne mesimin ɵqip. Mɛ te vertɛt ne vitɛt pasketaj Korça dote lumteronɛt ɛðɛ dote quhɛte mem' ɛ tere Ɵqiperise.

Kur' ɛ si eɵte ndertuare se pari Korça, ɛ si quhɛɵɛ, nuke dime mire.

Πo pas ca trɛgimɛ, ɛ ne te ɵkruarat qe u-ka lene Koxa Mir' ahori mytɛvɛliɳɛt, mirɛt vɛɵ sɛ Korça perpara nga 1487. Ka qene ɳe pɵat' i voɳele qe ka pasure jo mê ɵume sɛ 10—15 ɵtepi ɛðɛ abɛrɛ quhɛj Πεɵ-ɵtepi do-mɛ-ðene pɛse-ɵtepi; ɛðɛ pinin ɡiðe bujq. Nga fjala Πεɵ-ɵtepi, ca ɵkroɳes grɛkere nuke pertuane t' ɛ kðɛjne keté fjale nde Episkopi.

Ketó te pakat ɵtepi asi kohɛ kiɵin ɛðɛ ɳe kiɵe mɛ ɛmere te Ɵen-Epremtɛse. Πer keté kiɵe ka ɵkruare ðɛ Koxa Mir' ahori sɛ ɛ blɛu ðote asi kohɛ ɛð' ɛ béri se pari tɛqé me-pasdaj xami ɛðɛ kjo sot eɵte xami ɛ maðɛ.

Ç' ka qene Koxa Mir' ahori?

Suλtan Mɛhmɛt' i II-te pa mare Konstandinopójene, u-sul mɛ mizeri uɵtareɵ mi Ɵqiperine. Ɵqiperija asi kohɛ iɵ ndare mê ɵume principata te vógela ɛ qɛvɛrisɛj pas zakonit te saj. Si ɛ ɡɛt Ɵqiperine te dobet' ɛ te perndare, vû ne dore se pari Ɵqiperin' ɛ jugese, ɛðɛ ɡiðe prɛncerit i beri t' i jɛpnin pagɛsa atí ɛðɛ prape i la te qɛvɛriseɵin pas zakonit te tyrɛ; pasdaj jù-sul Ɵqiperis'se vɛriut, aty ɡɛt ɵume ndalimɛ. Πo uɵteri ɛ maðɛ mbuloj tere véndin, ɛðɛ Suλtan Mɛhmɛti i la te ɡiðe prɛncerit te lire, po mɛ dinakeri u-mori bijt' ɛ tyrɛ per pɛnk (rɛhɛn) n' Adrinopoje, qe te mos i ɒgrinin kryɛ. Keɵtu mori djɛmt' ɛ Γon-Kastriotit, ɛ ɵume te tjere djɛm te paresise ne Gɛgeri; keɵtu mori ɛðɛ nga Ɵqiperi ɛ jugese ɵume djɛm paresiɵ, qe ɳe nga keta iɵ ɛðɛ ɳe bir prifti nga Πanariti, i cili dukɛt qe do kiɵ fuqi te maðɛ ne Koloɳe. Ky djal' i priftit quhɛj Ilo; posa ɛ mori djalene Suλtani ɛ vu ne te parat raðe t' uɵterise mɛ mɛjtim qe te vritɛɵɛ. Πo Zoti i ruajti jɛtene ɛ ne ɵume luftra ndɛroj armet' ɛ ti, ɛð' u quajt mê pas Ilias-Bɛj. Suλtani kur ɵkoj se ketɛjmi per ne Koloɳe, ndeɳ mjaft kohe ne Mborjɛ[1]), q' atehɛrɛ iɵ qytɛt i mað ɛðɛ, si do ɵohim mê poɵte, ka bere atjɛ ðɛ ɳe baɳe (hamam) qe dukɛt ɛðɛ sot. Ɵqipetari Ilias-Bɛu u-ndoð ne lufte kur u-muar Konstandi-

[1]) Gjɛstɛ.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

noρoja εδε atjε trεgoj trimeri te maδε. Suλtani ρer trimerine qe trεgoj i fali ηe gastre te qytεtit te maϑ tεk eϭte ϭot xamia Saηatja. Θume ϭteρi εδε ηe tεqε eϭte ϭot i tarikut Synbyli ρεϑ keti veηdi, i cili ɡεr ϭot ka εmerin te Koxa Mir' ahorit. Koxa Mir' ahor, u-quajt Ilias-Bεu, ρas te marit ε Konstandinoρojese ηga Suλtan Mεhmεt' i II-te, εδε Mirahor-εvεl qe u-quajt mê ρas do-mε-ϑene kryε mi ϭεrbetoret ε ɡiδe kuajvεt te ρalatit, εδε ky ofiq asi kohε ηer Suλtanet iϭ fort' i lavderuarϭim, εδε ϭεrbetorevεt qe qεηe trεguare trima ηer lufta atyrε u-εpεj.

Tεqεja ε xamia q' eϭte ϭot ne Konstandinoρoje ne Mirahor Mahalεsi, mbahεte mε t' arδurat' ε ϭteρivεt qe ka atjε ρer qark; ρo δε ϭume te hoλa ηga te δenat qe kane ρϭatrat ε Korça, ηga te vakefit, mεrεη ϭe ketεjmi ε ρrieϭn atjε. Ilias-Bεu (Koxa Mir' ahori) ϭume hεre ρat qenur i derguare ηga Suλtani ρer qεvεritar me ϭume visε; ne te ϭkruarat ε ti ηι' ε ρerméndure eϭte Janina, ε cila atehεrε qεvεrisεj ρrεj qεvεritari mε εmre Bεu. Si u-mρlak Koxa Mir' ahori, kerkoj lεje ηga Suλtan Bajazit' i II-e, t' i εpεj ρer t' arδure ne memεδé te ti, sε dukεt qe deϭerontε mê tερere memeδεη' ε far' ε fiϭin' ε ti, sε ϭa maδerit' ε bεgatit ε mbrεtervεt. Suλtani mε qe ε dontε fort, sε si δone ε ρat mbajture me krahe, kur iϭ i vogele, i δa lεje qe te vij ne Πanarit. Πer çρaɡim te ϭerbimit ε quajti Mirahor-εvεl εδε i fali Πanaritne, Trεϭken ε Trεbickene, keto ρϭatra jà δuroj mε fεrman qe t' i kiϭ te tijate, εδε te ρontε mε te δenat ε ketyrε visεvε, εδε i δa ρa ndaljε qe ɡiϑ' ató viϭε qe ϭkruantε ne fεrman ρas kufivεt, o-sε tù a lintε bijvεt te ti ρas vdεkjε, o-sε t' i bentε vakef d. m. ϑ. t' i faltε ρer ηoηe xami. Εδε keϭtu arϑ ε qendroj se ρari ne Πanarit, ρo nuke dijεt me ϭa. Mε qe visεt ε ketyrε ρϭatravε jane malesi, ε mε qe ϭikontε sε memeδεϑ' i ti nuk' iϭ ne vεnt te mire qe te muntε te behεj ηe qendre, kerkoj ηga Suλtani Viδe-kúqne δε Lεϭηene; εδε ketó jù δane mε fεrman ρo si δε te ρarate; mé ρas kerkoj visεt ε Πεϭkeρise d. m. ϑ. Korçen ε ϭotme, jù δa δε kjo mε fεrman. Ne keté fεrmaη' ε fundit ρermendεt ηe ρϭat me ηe émere Γjorxε[1]).

Arϑ ne Korçe Ilias-Bεu me 1484, beri xamin' ε maδε si δε tεqeη' ε tarikut Synbyli qe jane δε ϭot; ne ketó vjεtε dukεte t' iϭ mjaft ρlak ηga moϭa. Mε ɡiδe bεgatite ε mε ɡiδe ρlεqerine nuke rij ρa ρune. Se ρari qεvεriϭtε véndin, sε iϭ i urδeruar qεvεritar

---

[1]) Nuke dime qe ηga ε kane mare Tyrqit keté εmere, i cili me ϭqiρ trεgon: Ϭikó-ε-ϭko.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

nga Suλtani, eðe mê pas zuri bujqesine. Πas vdεkjεs' se ti, qεveritaret ε véndit tène vireθin nga fis' i ti. Si u-mplak dukete qe punet' ε qεverise jà la te birt Mεhmεt Bεut; εð' ay vεte θume here diltε mε bujqerit ne per ðerrat ε ti qe kiθ peð xamise, ε dukεt qe ðε vεte lerontε; keté ĝê ε kupetojme nga θkop' i ti q' eθte ne xami, i cili ne kryε ka ηe pεronke te vogele qe bujqerit i ðone dobεc. Θuhεt sε ca vjεt perpara vdεkjεs' se ti θume trazimε zun' ε béheθin me ca ane te Θqiperise.

Иεres traðetore q' i patne zili per bεgatit' ε per te mirat qe kiθ, dukεt qe van' ε traðetuan nε Suλtani, sε: „ηe nga kryε-ngritesit ε qe nxihmon ĝéndjεne ne ngritjε kundre qεveris Osmanasεt eθte ðε Ilias Bεu". Suλtani per keté ĝê, dergój ηe ηeri te mbεsuare te paλatit qe te vij mfθεhtazi ε te θihtε ç' bεn Ilias Bεu. Иεriu i derguare arð mfθεhtazi ĝεr ne Korçe[1]). Kur u-aferua nga an' ε juges' se xamise, θεh ca bujq qe leronin ne mεs te tyrε ðε ηe plak te véθure mε poba qe mbanin véndesεt; u-qas εð' i pyεti ku eθte θtepi ε Ilias-Bεut, si ðε nde iθ Bεu me θtepi a po jo; plaku ðone, i cili iθ vεte Ilias-Bεu, i trεgoj θtepine qe rij afere xamise εð' i ða t' urðerontε sε atjε dote ĝentε Koxa Mir' ahore. I derguari baθke mε kalerine qe kiθ pas u-nis per ne θtepi q' i trεguane, εðε ay hyri nga ηera port' ε kurtit te θtepise; po ng' ana tjatere hyri ðε plaku Mir' ahor nde θtepi, εðε pasi u-la u-vεθ mε poba te mira i doλi dergóηesit εð' ε priti mε ndεr te mað. I derguari si pa qe ay plak, i cili i pat trεguare θtepin' ε Mir' ahorit, iθ vεte Koxa Mir' ahori, u-habit, εðε i çfaqi per sε ε pat derguare Suλtani. Koxe Mir' ahorit nuk' jù tremp farε syri, εðε i derguari pasi ndeη ε veʓgoj ĝiðe sa dεθ, u-ngrit ε vatε nε Suλtani ε i ða ĝiðe ç' pa. Keto ε θume ĝerra te tjεra ðuhεne per Koxa Mir' ahore; sa pojti véndi ε kiθin per θεηt, po ðε si vdiq nuk' u-hapuane te mirat' ε ti, nga atá qe s' ĝykojne punete pas bésε, po pas komberijε.

Koxe Mir' ahorit i perméndεne dy bij, qe ηérite nuk' jà dime émerin, εðε ky eθte vrare me ηe lufte afere Bagdatit dukε leftuare jo per ndεr' ε armevεt te Θqiperise, po, per fitim te mbrεterise Osmanasεt; tjatri eθte Mεhmεt Bεu, i cili ka bere minarεn' ε mbulεsεn' ε xamise si i θohim sot; ky qεverisi pas vdεkjεs' se tεt véndine tène. Koxa Mir' ahori ka vdékure me 1500, eθte

[1]) Ky trεgim mbahete ment goje pas gojε ĝεr sot nga far' ε fis' i ti, εðε nga ata ε kemi deĝuare.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

vapósure si ϑame ϑε mê siper, me ŋe qεli afere xamis' se maϑε, pran' ati jane vaposure ε ϭoqja εϑε i biri Μεhmεt Βεu.

Nga fiϭ' i ti, ɡεr ϭume vjεt pas vdεkjεs' se Koxa Mir' ahorit, vireϭin qεveritaret ε véndit tène; po sot nuk' eϭte keϭtu. Qεvεrija dergon nga Kon/poja cilen te doje. Γεr 20 vjεt mê pare Korça qεverisεj prεj Kajmεkami, εϑε ϭum' mê pare prεj ŋe urϑetari uϭterijε, te cilete kur-do-hεre kane qene nené qεvεrin' ε Manastirit. Sot qεvεrisεt prεj ŋe Mytεsarifi.

Koxa Mir' ahori la mε *ϑiate* ɡiϑe ϑεrrat q' i pat falure Sultani Bajazit' i II-te, si ϑε te tjεrat q' i patne falure te tjεre Suλtane mê pare, ne vakef; po la ϑε per far' ε fisn' ε ti mjaft, te hoλate ndahεn mot per mot nga te ϑenat ε ɡiϑe véndεvε q' i patne falure Suλtanet. Far' ε fis' i ti ϑε sot quhεne: Evlate Vakif, do-mε-ϑene bij t' ati qe ben vakef. Se pari vεte keta prieϭnin ç' prieϭnin per te mbajturit ε vakefit ε per imarεtne qe ϑame mê sipere; te tjεrat i mbanin vεte ε i ndanin ne mεs te tyrε; keϭtú mot per mot mεrnin ϭume te hoλa ε qεvεrija farε nuk' u-perzjεneϭε ne λoɡarit te vakéfite. Πo sot qεvεrija ka vene ŋe kryεtar q' ε quajme Evkaf Mydir; ky ϭεh ɡiϑe λoɡarit' ε vakéfite, prieϭ nɡa t' arϑurat aqe sa duhεne per te mbajturit ε vakéfit' ε te imarεtit, u-εp ϑε far' ε fisit te Koxa Mir' ahorit εϑε ç' tεperojne i mεr qεvεrija. Far' ε fis' i Koxa Mir' ahorite kane ŋe te pare ne mεs te tyrε q' ε quajne Mytεvεli; ky εp ε mεr ne mεs te ɡiϑe bijvεt te vakefit εϑε mε ferman nga Suλtani ŋihεt per i pare nder mεs t' Evlatevεt. Ky ϭεh sumimεt baϭke mε Evkaf-Mydire.

Te maϑuarit ε Korçεse u-nis qe me dite te Koxa Mir' ahorit, i cili arϑ ε béri até, qendre qεvεrijε, εϑε ca nga ca ne pake vjεt, ay pϭat i vógele q' iϭ i ndéŋure véteme prεj ca bujqϭ, u-be si ε ϭohim sot qytεt i maϑ ε i bukure; dεtyre te maϑε ka Korça nε Koxa Mir' ahori, sε ay arϑ ε beri até kerϑizen' ε ɡiϑe pϭatravε. Ϭprεϭ' ε maϑε eϭte qe Korça dote mäϑonet εϑε mê tépere nga qe eϭte kyç i trεgerise ne mεs te Ϭqiperis' se poϭtermε, te se vεriut, ε te Maqεϑonise perendimit, ε t' anevεt vεriut te Toskeriϭe. Ne te maϑuarit ε ne te xbukuruarit te Korçεse ndihmuane ϭume ϑε ɡiϑe Korçarete mε trεgerit ε mε bεɡatit' ε tyrε; po midiϭ ɡiϑ' ketyrε εmeri i Koxa Mir' ahorit ɡiϑeŋé ne ϭεkujt ε paskεtajme eϭte per te permέndure, sε ay quhεt qe vu te parεt gure ne ϑεmεlit' ε maϑerise saj; andaj ϑε te parat n' istori te Korçεse duhεt t' i kete εmεri i Koxa Mir' ahorit.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ç' θone ca σkroηes grεker ηer εmerin ε Korçese?

Θone: „Πas ca te vjεtera te σkruara ɡiθe fuσa jone, qe ne Morave ε ɡεr ne Πεristεr ε ɡεr ne Tomor quhεj, θone vent' i Kaliqinasεt". Πo fuσa jone qe me Mborjε ε ηoσte nuke munt te baσkonεt mε keté εmere sε kufit' ε Kaliqinasεt kāne qene ηertεj Moravese si tere DεvoΛi ε Kosturi. Te ɡeηyεre jane θε ca te tjεre qe marin ne kufit ε Maqεθonise fuσen tène ε ɡεr ne Gramos.

Lε te marin ε te kendojne istorit' ε vjεtera te Maqεθonise, εθε kane ηer te ηare sε Alεksandr' i Maθ ε ka quajture keté vent qe nga Πilur' i sotme ε ketεj Iliri te ηoσtmε. Nde gryke te Cangoηit ka leftuare ηas vdεkjεs' se tèt ne Πilur, qe, atehεrε i θoσin Πil, mε ηe mbrεt t' Iliriηεt qe quhεj Γεnço[1]), d. m. θ. sε fuσa jone s' ka qene Maqεθoni; ηo ca θεσkroηes ε kane futur ne kufi te Maqεθonise, jo ηer tjatere, ηo, sε ηsε u-ndoθe ca ησatra BuΛgareσ ηer te cilete do bejme fjale mê ηoσte. Πo fuσa jone ka ηasure si ne koherat ε vjεtera t' Alεksandrit te Maθ, ε ne te ηasmεt, ε ɡεr ne kohe te Romanevεt εmerin Iliri ε ηoσtmε ε jo tjatere. Πo sot te fuqiσmit u kāθεjne εmerat véndεvεt si te duaθe! Πer habi eσte si nuk' kane future εθε Koloηen, DangeΛine ε Skraηare ne kufit te Maqεθônise. Θone ηraηe grεkerit: „Sε ne vent te Kaliqinasεt ka qene ηe qytεt i maθ mε εmere Vandi, ε θuhεt sε ka qene tεk eσte Barç' i sotme". Vertεt qe Barç' i sotme, i cili eσte ne vεri-lindjε te Korçese, ka qene ηe qytεt i maθ si ε trεgojne germaθat, ηo as qe nuke munt te na bitηe mε fjale σkroηesiσ te riη, sε Barç' i sotme quhεj mê ηerηara Vand, sε nuk' eσte ne vent te Kaliqinasεt, atehεrε ɡεtke munt te jεte Vandi, εθε jo ne vent te Barçit te sotme.

Ne θεσgroηet te N. Λorεnit σohim qe ηermendεt η' εmere Orgós ηer Korçene, nuk' ε dime sε nga ε mori ky zot keté εmere; mê ηoσte do θεmi mεjtimεt tona.

Me 1020 ne ca te σkruara ηraηe ηrεj σkroηes grεqiσtare σohim sε ɡiθe vendi yne qe ne Kaηuçiσt ε ketεj ε ɡεr ne Πisodεr jane quajture mε émerin Kurεsti. Ky émere ηermendεt ne ndarjεt qe bénin kΛóɡerit ne kohe te Byzandiηεt, kur Ohria iσ ηe Πatriarhio ε vógele ε ηa ηεnguare nga Πatriku i Kon/ηójese, ɡεr me 1767 kur Πatriku Samuil i III-te ε ηεngoj εθ' ε mori nené mηrojtjεn' ε ti. Kurεσta quhεn θε sot ca ησatra ηεθ Kosturit, εθε

[1]) Ky Γεnço nuk' eσte ay qe mbrεteroj ne Ckoder ηas mbrεtereσes Tefte me 222 η. K. ηo ηe tjatere mê ηare.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Kosturi mɛ giđe psatrat qe kis per qark asi kohɛ, si đɛ pɛlgu yne, isiu nené urđeriu te kisss' se Ohrise. Grɛkerit đone sɛ émeri Korçe ests bere nga fjala Kupɛsti, mɛ te prere te fundjɛse „sti" mbɛtets vɛteme „Kurɛ". Θone pasdaj sɛ u u-sua ɛđɛ mbɛt nevént te saj ηe o đɛ u-bê „Kopɛ", mori đone ɛđɛ fundjɛ xvogelimiçe, (po jo pas guhese grɛkɛ, po pas sqipɛse) ɛđɛ u-bê Korçe. Mirefarɛ! nde qofte kestu, atehɛrɛ sa per fjalene Kupɛsti jà tɛk kane Kupɛstat ɛđɛ Kosture, qe ne keto dy ɛmera ɛ gɛjne te plote fjalen ɛ ati vendi qe quajne te skruarat ɛ Ralit ɛ te Πotliut. Korça asi kohɛ nuke kis ndofta as dy stepi. Πra fjala Korçe nuke kate ngare te jɛte bere nga fjala Kupɛsti nga fjal' ɛ ηe ɛmeri qe desne vɛte ɛ i đane kλogerit ɛ Ohrise ηe pjɛse te se postmɛʒ' Iliri. Andaj nuk' na bijɛ ne bɛsim te bɛsojme, sɛ me 1484 jù đa nga fjala Kupɛsti, ɛmeri Korçe.

Ca te tjɛre nuke pusojne se đeni, sɛ ɛmeri Korçe ests bere nga fjala grɛqist Κοϱη d. m. đ. çupe. E po qys te bɛsojme nɛ Θqipetarete ketè ɛmere? Kur atá vɛte nuke qendrojne me ηe đɛmɛli, po ηéri ɛ quan Episkopi, tjateri Orgos, ɛ te tjɛre Kupɛsti; qys duane te na bejne te bɛsojme sɛ u-quajt Korçe nga fjala: „Kori". Nd' ests q' i vû te parat ɛ đɛmɛlise qytɛtit no ηe çupe, si đon' atá Κοϱη atehɛrɛ duhɛj te kis ɛmerin ɛ asaj çupɛ.

Me 1484 ɛđɛ mê pas vendi yne grɛkere nuke kis, pa lɛ đɛ mê pare qe s' kis; pra qys ɛmer' i ηe qytɛti a i ηe psati munt te virɛt mɛ ηe fjale te huaj qe vendi s' ɛ kupeton. Nde bɛsofsin grɛkerit sɛ kryɛqytɛt' i Greqise Ađina, ests nga fjala sqip „Eđéna", ate-hɛrɛ đɛ nê dote bɛsojme sɛ Korça u-quajt Korçe, ne mɛs te Θqiperise nga fjala: Κοϱη. Πo mê lɛht' ests q' atá te bɛsojne qe ɛmeri Ađine, ests nga ɛmeri i perendɛsss Ađináse, ɛ cila is ɛ pjɛλe nga koka ɛ Hyjit (Zɛfsit); sɛ ɛ pjɛλ' ɛ méndjɛse s' ests tjatere vɛç' „ɛ Θéna"; sɛ sa nɛ Θqipetaret te bɛsojme, sɛ Korça u-quajt Korçe nga fjala grɛqist.

Πo đɛmɛlia jone per émerin ɛ Korçɛse ests me ketó fjale Suλtan Bajasit' i II-te i đote ne fɛrman Koxa Mir' ahorit sɛ i fal visɛt pɛđ Γjorxese. Nga ɛ múare ketè émere Osmanλiηte a nga ɛ mori Koxa Mir' ahori, kur i kerkoj Suλtanit visɛt pɛđ Γjorxese nuk' ɛ dime. Kjo fjale ests tyrqist qe d. m. đ. „Θiko-ɛ-sko". Si quhɛj prape mê pare Korça, sɛ Orgos, sɛ Kupɛsti ɛđɛ ketó s' kemi nɛvoje t' i bɛsojme, sɛ asi kohɛ Korça is çiflik, ɛđɛ çifligɛt ndrysojne ɛmerat pas zotervɛt q' i kane.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ne fjalen tyrqiet Гjorxε ɣεjme te fjεεte émerin Korçe, mε te ndruare Г ne К = Kjorçε. Өume fjale ne ɣuhen eqip humbasin te zeemen j, si ne fjalet: ɣjελe = ɣελe, ᵭjελe = ᵭελe, εᵭ' u-bê Korçe. Πo qενeria εᵭε sot ε ekruan émerin ε Korçese: Гjorxe. Ca ᵭone sε εmeri Гjorxe u-bê nga fjala Koxá, qe quhεj Mir' ahori Koxa d. m. ᵭ. i maᵭ; ɲo ᵭε kjo s' munt te jεt' ε vertεte, sε ɲa arᵭure ketu Koxa Mir' ahori kerkoj vεte visεte ɲεᵭ Гjórxese.

Bεsimi yne eεte ᵭε me keté fjale: Θame sε Korça ie ηe ɲeat ɲrεj 10—15 etepi εᵭε quhεj Πεεkepi. Πo mê pare q' ε perment ᵭεekróηesi Λoren, ε quan Orgos, kjo fjale eεt' ε mare nga fjala eqip „Ara“, ᵭεrra te leruara; fjalen Ara ᵭεekróηesi Λoren ε beri Orgos εᵭε nga kjo fjale ka rjéᵭure εmeri tyrqiet Гjorxe, εᵭε mê ɲas véndesit ε quajtne Korçe.

Mε qe s' kεmi noηe ᵭεmεli te rεguλte per émerin ε Korçese, sa per εmerin' ε saj ɲueojme ɣεr ketu, dukε eɲrεjtur sε te tjεre mê te dituře nga nê, munt t' i ɣεjne εmerin' ε fjεete te saj, ɲas ketajᵭi.

Mirebéresit ε Korçese.

Mirebéres myslimane jane: Ilias-Bεu (Koxa Mir' ahori), i cili vuri te ɲaret gure te ᵭεmεlis' se saj. Mεhmεt Πaee Πlasa, i cili i soλi uje te mjafte nga Drεnica me 1798.

Mirebéres te krietεre mê te çquare jane ketá: Anastas Lakçja, εᵭ' i veλáj i ti Бimitri, Jovan Banka, Vanɣel Бimitri nga Dienica, Θoma Aᵭami εᵭε i veλaj i ti Гjorɣi te dy nga Viᵭekuqi; ky i ɲasmi ka lene ηe sume te maᵭε mê tépere sε 10,000 lira Tyr. ɲer te ndertuare ηe ndertεse, ne te cilene te ɲitεne femije te ɲa ɲrinderεme. Korçarete éᵭε nuk' jane ɲerkujdεsure te marin sumim nga i veλaj i te ndjyεrit, i cili ka ɲεtur lem' ε ein mε ató ɲara baeke mε kλóɣerin ε mε te tjεre. Kεtyrε te ɣiᵭevet uben kie' ε maᵭε nga ηe te ɲerméndure (mεεe) ne mot; m' i maᵭ mirebéres nga ɣiᵭe ketá eεte Anastas Lakçja. I ndjyεri Gligor Nukua, i cili vdiq ne Kajro t' Eɣyɲtese, εᵭε mε *ᵭiate* la mê tépere sε 2,000 lira[1]) te Tyr. ɲer mesoηetoren eqiɲε te djεmεt, qe do haɲεj ate-herε ne Korçe. Πas ca vitεe εmer' i keti do jεte m' i larte sε nga i te ɣiᵭe mirebéresεt, sε ky kujtoj memen' ε ti, ε la keto te hoλa ɲer te ɲerhaɲurit ε ɣuhese eqiɲ. Ketó ɲara sot

[1]) Ne ᵭiatet ᵭote qe mε kamaten' ε ketyrε ɲaravε te futεt ne mesoηetorεt ε tjεra ηe mesoηes, qe te mesoηe çunat ne ɣuhen eqiɲε te kendojn' ε te ekrojne (ᵭiaten ε kεmi).

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

per sot jane ne dore te kuѳuλeѳ' se Rusise ne Rumani, sɛ i ndjyɛri is ѳkruajture per Rus n' Ɛgypte.

Γɛr me sot ketó te hoλa nuk' jane mare nga grindjat ɛ Korçarevɛt, ɛ nga ɥe duan te mos perdorɛn per qeλimn' ɛ ѳeɥteruare q' i ka lene i ndjyɛri, po as nuke dote mɛrɛne kupe, ɛ te priѳɛne per tjatere qeλim kundre daѳjɛs' se ƌuróɥesit; do viɥe ɥe dite qe dote mɛrɛn ɛ te priѳɛn vɛteme per até qeλim qe jane ƌuruare. Ndjɛse paç ô i ndjyɛri Gligor Nuko, qe trɛgovɛ deѳërim kaqete zjarte per ɣuhen' ɛ memes sàtɛ, kombi ɛmerin tènt nuk' dot' ɛ apoɥe kupe!

Tjater mirebéres ѳѳt' i ndjyɛri Θimi Brandi qe ka vdɛkure n' Ɛgypte, la per te ѳtypure libra ѳqip ɛ per te bere ɥe *statuɛ* (ἄγαλμα) te Skendɛrbɛut 600 lira Inɣil. Ketó te hoλa i zaptoj pas vdɛkjɛs' se ti ɥe Viƌekuqar, Spiro Dinia q' ѳѳte ne Θibin-ɛl-kom; ɥɛri nuke perkujdɛѳɛt t' i mare ѳumim ketí zoti. Ndjɛs paç ɛƌɛ ti ô Θimi Brant, qe trɛgovɛ kaqe deѳire te maƌɛ per ɣuhene tèndɛ, ɛ per trimn' ɛ maƌ Skendɛrbɛjne!

Te tjɛre mirebéres jane Γjorq Θ. Dokua, Kostaq Duroja ɛ Irakli Duroja, ketá dy te pasmit jane Drɛnovare. Ѳume mirebéres te tjɛre jane, te cilevɛt ɛmerat' u-kendonɛne me 30 kalenor ne kiѳe te maƌɛ. Jan' ɛƌɛ ѳume te tjɛre qe deѳerojne te lɛne, nga ç' kane, per mbareѳin' ɛ per xbukurimn' ɛ Korçese, po kur ѳohin ɛ kur deɣojne perparimin' ɛ maƌ qe bejme ne grindjat ne mɛs tène, prapѳɛne!

II.

KUFI. — VENT.

KUFI. Korça si ꟈε ϧiꟈe fuɵ' ε saj nga vεriu ka mal' ε Θate, mal' Ivan εꟈε lumene ΔεvoΛ. Nga pεrendimi malεt' ε Gores ε to Oparit; nqa juqa gryken' ε Qapit εꟈε nga lindja malεt' ε Moravese qe jane dεgat' ε Gramozit. Ketó jane te pa ndryɵuarat ε te perjεteɵmεt kufi te Korçese, si ꟈε te fúɵes' se saj, ε cila nga ketó kufi eɵte mɵtjεΛe po si kopɵti me murε.

VENT. Korça eɵte ndertuare ne pezat' ε brεgut te Ɵen-Θanasit, te Ɵen-IΛiut, si ꟈε ne pezat' ε brεgut te vrεɵtavεt. Ɐɵte mi ɥe vent te larter, ε tere fuɵen, qe nga Xvεzda ϧεr ne Qap ε ϧεr ne malεt ε Voskopojes ε ɵohime nga qytεti po si ɥe panorame te bukur; eɵte 485 metra lart mi faqεn' ε dεtit. Γiꟈe ç' ɵohime pεꟈ Korçese i ndajme me tri: brεge, male, fuɵa.

a. BRIΓE. Korça ka pεꟈ ketó briϧε: brεkn' ε fuɵes' se kerqεles, brεkn' ε Ɵen-IΛiut, brεkn' ε vrεɵtave εꟈε brεkn' ε Ɵen-Θanasit; ϧiꟈe ketá s' kane mê te maꟈ lartesim se nga 250 kembe, εꟈε jane me raꟈe qe nga vεriu ε ϧεr me lindjε te qytεtit. Nga pεrendimi ε nga juqa prape ka ɵume briϧε. Te ϧiꟈe prεj ꟈeu ε te punuare qe jane mbjεΛe mê ɵume vrεɵta.

b. MALET. Malεt ε qarkut te Korçεse kane lartesim qe nga 500—800 metra. Morava nga lindja; malεt ε Kamεnices ε te Voskopojese nga juga ε nga pεrendimi s' kane lartesim mê tépere se nga 900 metra.

Ne maje te malit te Mborjese jane ca germaꟈa te vjεtera qe nga koh' ε Venecianevet, a ꟈε mê te vjεtera; ɥeri ϧεr me sot s' eɵte perkujdεsure te remoɥe qe te ɵohim te kuj kohe jane ketó germaꟈa; ne i quajme me émerin „Germaꟈat ε Qytεtit"; ɥe i vógele remim, munt te na trεgoɥe ɵume ϧerra per ketó germaꟈa.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Malε te cilet munt te kεne lartεsim pεr me 1000 metra mi faqeu' ε ujravεt; jane nga lindja Morava vεte; εδε Qapi nga juga qe jane dεga te Gramozit; nga pεrendimi malεt ε Oparit ε te Gorεsε, qe jane dεga t' Ostrovicεs ε te Léηεs, εδε nga veriu mal' i θate ε Ivani qe jane dεga te Galiεicεsε.

Γiδε malet pεδ Korçεsε jane mê tεperε te δat' ε te xvεεurε si Morav' ε vogel ε mal' i θate; malεt' ε Kamεnicεs ε t' Oparit ε te Gorεsε jane pake te nvεεur, po frik' εεte nga te mos mprojturit ε drurevεt, ε nga te mos pasurit rεguλε nga qεveria per te mprojture pyλεte, sε mos, ne pake kohe te εkrεtonεn giδε malεt' ε εotme qe jane te vεεure ε te mbεtεt vendi i εkrεte. Malε qe kane pyjε εot per εot, jane Morav' ε maδε si: Darδa, Drεnova, Kamεnica ε Bobosticα εδε nga juga Voskopoja; pyjεt japin duεk, paηe, pisε, borige, ah, εtj. Kεmi δε pyjε ne fuεε ε ne brigεt, si pyλ' i Πojanit, i Πlasεsε, i Vaεtεmisε, εδε pyλ' a kori ε Barçit me lindjε te εaj.

c. FUΘA. Korça ka perpara εaj ηe fuεε te maδε mjaft, qe xgatεt qe nga Xvεzda ε gεr ne Qap. Fuε' ε Korçεsε εεte mê tεper' ε gate sε ε gεre; te gatit ε εaj qe nga veriu ε gεr me juge εεte gεr me $8^1/_2$ or' uδε; po te gerit εεte qe nga Morava nga lindja, ε gεr ne pεrendim ne pεzat' ε malεvεt, ku 3 ore, ε ku $4^1/_2$ or' uδε. Fuε' ε Korçεsε εεt' ε punuare mire, εδε do iε εume m' ε mire punuare te mos kiε vaλtot ε baltrat qe bijε kenεt' ε Sovjanit, ε cila mε moçalεt qe bεn na ka priεure δε klimεne, εδε mê te mirat δεrra te fúεεsε.

Fuε' ε Korçεsε nga veriu baεkonεte mε fuεεn' ε Dεvoλit, mε ane te grykεs' sε Cangoηit, ε cila ka εmer te maδ n' istori te vjεtεre, sε kεtu ne kεtέ gryke ka lεftuare Alεksandr' i Maδ mε mbrεn' ε Ilirisε Γεnçone. Fuε' ε Dεvoλit εδε kjo εεt' ε baεküare mε fuεεn' ε Kosturit m' ane te juge lindjεsε. Fuε' ε Dεvoλit peεon εume nga lum' i εaj Dεvoλ, i cili kur bulçin mbulon mê te εumat ε δέrravεt te εaj ε i bεn moçalε; ky lume na priε δε fuεεn' ε Korçεsε nga veriu, si do εohim mê poεte.

Γiδε malεte qe nεmεruame kane δε εume εεεε te punuara ε εume grykra. Morava ka εume εεεε, si δε ηe mε εmerε Çarδak qe ka uje εume te ftohte, ε cila munt te siλεt ne Korçe; ka δε εume grykra te keqija si δε ηe vent q' i δemi gur' i Capit; kεtó grykra jane εume te rεzikεimε sε mfεihεn ηεrεs te liq per te rjεpur uδεtárεte; εδε malεt ε pεrendimit kane εume εεεε, εδε ηe

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

gryke te keqɛ qe quhɛt ɛ Maliqit; nga juga Qapi ka ϐɛϐɛ ɛðɛ ŋe gryke te frikϐimɛ qe quhɛt gryk' ɛ Qapit; jan' ɛðɛ ϐume grykra te tjɛra si ɛ Drɛnovese, ɛ Darðese ɛtj. **Ne gryke te Xvɛzdes** ne ŋe vent q' i ðɛmi bigλe, si ðɛ ne gryke te Qapit, qɛvɛria ka vene ruajtes, mɛ qe ketó dy uðe jane ne rɛzik mê te mað, ɛ mɛ qe punojne mê ϐume nga grykrat' ɛ tjɛra.

Ujra. — Lumeŋ. — Kenɛta.

a. ΓΙΘΕ fuϐa ɛϐt' ɛ ujϐimɛ sɛ ka me te ɡið' anet ujra mburimɛϐ ɛ lumeŋϐ, ɛðɛ, sikur te hapeϐin ca vijra, ɡiðe fuϐa do ujitɛj ɛ do iϐ posi ŋe kopɛt' i bukure.

b. LUMEИ, fuϐ' ɛ Korçese ka ϐume, qe jane: Morava a lum' i Mborjɛse. Ky xbrɛt nga Mborja, ne dimere ka ca uje, po ne vɛre ɛ ne te kopat po-ðua sɛ ϐtɛron farɛ, sɛ mburimɛt' ɛ ti nuk' jane te large. Kur bijɛ ϐume ϐi a brɛϐer malit, ky lume ϐtonɛt ɛðɛ mɛ pembim te mað priϐ ðɛrra, ɛðɛ trɛkne ϐume hɛre ɛ ka mbyture; uðe te tijne jaϐte Korçese nuke ka ɛðɛ ϐkon nga munt ne per mɛs te ðɛrravɛt ɛ futɛt ne kenɛte te Sovjanit.

LUM' I FLOQIT a Dunavɛci. Ky ɛϐte lark qytɛtit 20 te hoλa nga pɛrendimi. Mburon nga malɛt ɛ Qapit, te Kamenices, ɛ te Πulase, ɛðɛ ϐkon drɛjt vɛriut, afere malɛvɛt ɛ briɡɛvɛt te pɛrendimit; lak fuϐen' ɛ pɛrendimit, po mê te paλ' i ben ðɛ dem. Ky lume pi ðɛ ϐume lumeŋ te tjɛre te vɛɡele, si lumen' ɛ Boboϐtices lumen' ɛ Drɛnovese (Drɛnicene), si ðɛ ϐume te tjɛre nga an' ɛ pɛrendimit, ɛðɛ vɛtɛ dɛrðɛte prape ne kenɛte te Sovjanit dukɛ bere ðɛ ϐume moçalɛ ne dimere.

DEVOΛI. Ky ɛϐte ŋe nga mê te meðɛŋte lumeŋ te Ϭqiperise. Rjɛð nga Gramozi, ɛðɛ ujit tere fuϐen' ɛ vɛriut, te cilen hɛr-hɛr ɛ mbulon ɛð' ɛ ben moçal, ɛðɛ hyn prape ne kenɛte te Maliqit a te Sovjanit. Keté lume ɛ ϐkojme kur vɛmi per ne Manastir. Πi ðɛ ϐume lumeŋ te vɛɡel si nga fuϐ' ɛ DɛvoΛit ɛðɛ nga fuϐ' ɛ Korçese, ɛðɛ ne per kenɛte te Sovjanit si ðame, ɛðɛ dukɛ dale nga gryk' ɛ Maliqit rjɛð ne per Gore [1]), ϐkon poϐte Bɛratit, baϐkónɛt me Osumne; te dy baϐke bejne Arɡendin q' ɛϐte ŋe nga mê te meðɛŋte lumeŋ te Ϭqiperise, ɛ vɛtɛ dɛrðɛte ne hunde te Sɛmanit n' Adriatik.

c. KENETA. Korça ka ŋe kenɛte ne vɛri pɛrendim te fuϐese saj, ɛ cila quhɛt ɛ Xvirines, a ɛ Maliqit, a ɛ Sovjanit. Kenɛta ɛϐte

[1]) Ë ne per veri t' Oparit tɛk baϐkonɛt me ϐume lumeŋ te kesaj gastrɛ.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

3 ore lark nga Korça; ka zene mjaft vent te fusese, po este pak' ε ðεlε. Kur bijε Dεvoλi sume rére, zê uðen' ε ti ne gryke te Maliqit εðε kenεta atehεrε xgεronεt, ε mbuλon sume ðεrra, i ben moçalε q' i kane prisure klimen Korçese, ε ka sume έðε. Kenεta est' ε ndare me dy pjεse, ηera q' este ne veri, gubεt ε Sovjanit nga psati qe ka prane; tjatera p εse, q' este m' ε vogele ðε este ne juge, quhεt ε Maliqit nga psati qe quhete Maliq. Te gatit ε saj apin gεr me 3½ ore εðε te gεrit gεr me 20 a 30 te hoλa (*dakikâ*).

As ηe nga ðεskroηat ε vjetera, nuke ben fjale per keté kenéte, εðε, nga sa kεmi kupetuare, jεt' ε saj nuk nemeron mê sume sε 400 vjεt. Te lindurit ε saj este nga lumi Dεvoλi, i cili dukε sjελe rere ε gure, zu uðen' ε ti ne gryke te Maliqit; moti mε mone u-stua uja εðε kestu u-bê kjo kenεte qe sohim, εðε moçalεt' ε saj qe na priεne klimen' ε bukur qe kis tere fusa jone. Ujrat' ε kesaj kenεtε stonεne mê tεpere ne dimere εðε hεr-hεre mbulojne gεr me 10,000 kiλe fare vert, εðε sume dem te mað u-bijε psatravεt qe jane per pεð saj. Θume hεre ε kane hapure gryken' ε Maliqit ε i kane lesuare uðene ujit qe te skoηe tatepjεte, po prape Dεvoλi ε ka mbusure, εðε fusa giðeηe ne rεzik este nga ujet' ε kesaj kenεtε. Πo te perkujdεsεj noηe soqeri, te behεj nga atá qe kane ðεrra pεð kenεtese, mε te prisure ca para, kenεta munt te tεrεt farε εðε sume ðεrra do hapesin per te punuare; εðε soqeria do fitontε 10 hεre mê tεpere nga sa para do pristε, per te hapurit mire te grykes' se Maliqit, ε per te bere lεðε ε murε ne visεt tεk' este m' i uηtere Dεvoλi nga fusa. Kestu moçalεt do qeronεne, ðεrerat ε psatravεt do stonεne, εðε klima do qeronεt ε nuke do mbεs' ε lige.

Θprεjme sε tani çpεjt este per te fiλuare ηe soqeri, nga ηεres kames te vendit, sε kestu flitεte, εð' atehεrε fus' ε Korçese do jape driðra dy hεre mé tεpere nga ato qe jεp sot, mε te qenit ε kesaj kenétε.

Kenεta si ðε lumeηte ná japin pisq t' embele; gryk' ε Maliqit ka ngala fort te mira; kenεta ka ðε sume *savar*, nga i cili bejme pogoza.

Klime. — Бεðenjε.

a. KLIME. Korça si do q' este aferó 500 metra lart faqεs' se ujravet, prape nuke ka klime te ftohte. Klim' ε saj este mjaft' ε ngrohte εðε ε sendεçme, sikur te mos kis moçalεt ε kenεtese, dote kis sume klime te bukure.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Nga errat mê te sendeçme jane: Morava ϑe er' e veri lindjese. Kur fryn veriu e Morava (er' e lindjese) ne dimere, benet mjaft cikme, kjo vjen nga lartesim' i vendit. Πo kur fryn juga eϑ' er' e perendimit ne dimere benet bute koha sa do cikme qe te jete, po mê tepere kur fryn juga. Kur fryn' er' e veri perendimit, atehere çpifen semundja, me qe kjo ere na sjeλ ne qytet ere te ʐeʐiture nga moçalet' e kenetese. Moti ne Korçe munt te ndahet me tri pjese: vjestra kemi $2^1/_2$, dimer kemi $4^1/_2$, po vera e cila e baskuar me te kopat (te kopat ngajne si me vere), jane te dyja baske ger me 5 muaj. Vjestrat nisin qe me 15 gust[1]), si kundre nâ tregon peraλ' e vendit qe ϑemi: „gust' e gune", eϑe te vjelat nga ndo ηe here xgatene ger me te dale te vjestes' se dyte. Dimeri nis qe kur zê dbora te bjere, e cila here menon e here bije mê çpejt, po te ftohtit nis qe nga vjest' e 3-te, eϑe here-here xgatete ger ne mars; te ftohtat mê te meϑa i kemi ne koλoʐek; nga ndoηe here koha est' e ftohte ϑe giϑe priλe, se ne renҫin sirra ne mars koha mbetet' e ftohte. Vera e te kopat baske nisin qe nga priλi e ger me 15 gust, eϑe giϑe ky mot gan mê tepere me vere se sa me te kopat e vendeve te jugese. Te nxehtat' e meϑa munt te apijne ger me 40 skaλe, po sume paλ; eϑe kur ben kaqe nxehte, fort pake mban ditene, se ndaj mbrema ne kopik, i cili κa te nxehtat mê te meϑa, zê fryn dendure veriu e Morava. Πake sî te bjere ne per malet potuλe, moti ftohete per ηe here sa-do nxehte qe te jete.

b. БЕБЕNJA. Беϑenje quhene giϑ' ato gerra qe ben ηe vent, do ato qe pjeλ vetiu, do ato q' i ndryson pake dor' e ηeriut.

Te ϑeut, jane driϑerat, druret, gure te barϑe, te ziη, te stufete per ndertim. Metale kane malet' e Viϑekuqit, po eϑe ηeri s' este perkujdesure t' i nxjere. Tani çpejt u-bê ηe soqeri per metalet, po eϑe nuke ka zene pune te reguλte. Malet' e Moravese kane sume ϑengiλ-guri, te cilin e perdorin muλiηte qe punojne me zjar; ne moçalet' e Bobosticese, me ηe vent tek jane ca kroηa qe ka bere Liqor Θemeli, ϑuhet se ka vajguri, po ηeri s' perkujdeset te remoη' e te sohe; metale ϑuhet se kane malet' e perendimit si krom, rame etj.; po mê tepere malet e Viϑekuqit. Ne fare gur' i kuq del ne Πolene, nget sume me mermer eϑe sume ndertesa jane xbukuruare me tê, si ϑe Gen-Гergi qe po benete.

[1]) Qe nis pake te ftohtit.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Te dorese, a ɡerra te mjεsterise, te paka nxjεr vendi yne. Ketó jane: kerqεlia qe benεt nga guret' ε barδe δ' εnet ε balterta.

Drure te pa pεme, kane malεt qe nemeruam εδε pyjεt ε fusa; nga keta benεt lent' ε ndertεsavεt te stepivεt. Te tij drure jane: plεpi, dusku, lisi, brεδi, meλeza, pisa, ahu, plεp' i iεger, paŋa, skoza, viδi ε sume te tjεra,

Dru te pémeta, ka si ne per malεt ne per vrεstat, ε ne per kopstat, ε ne fuse qe jane: moλa, darδa, kumbuλa te suma, ftoj, mana, δana, apa, pjεska, kasija, barjamja, lajδia, qεrsia, si δε sume pεme te tjεra te pelqyεra ne per kopstat te mbjελa, te cilat me te sumat i kane sjελe nga Ohria.

DRIΘΕRA. Fus' ε Korçes' est' ε punuare mire εδε jεp sume driδera; posi kur te qεronesin moçalεt ε 'kenεtese, driδerat ε fuses' se Korçese dote stónesin εδε 2 here mê tεpere se sot. Driδera qe ben sot fusa jane: gruri, miseri, εlbi, tersera, urovi, pecεli, δεkeri, fasulε, qiqera, δjεri (gróse), patatε, ε sume te tjεra, pas klimes' se vendit behεne sume te mira; vrεstat jane te suma, te punuara jo kaq mire, po mε ɡiδ kete japin pus t' embel, na te cilet benεt ver' ε pelqyεre. Vrεstat jana mbjελe mê tεpere ne per brigεt ε ne pλajat ε malεvεt; pus mê te mire kane psatrat' ε pεrendimit si Gosgova, Πorodina, Mεlçani, Vinçani, Voskopi, εδε sume psatra te tjεra qe kane vrεsta marin ŋe prondim te mire kur i punojne si duhete. Vεç ketyrε ka δε bostanε te sume, qe mbjελen sume λoj lakra, si qεpe, prεs, spanaq, mεruδi, lakra, saλata, huδra, kunguj, pjεper, imonike, domatε, patlixanε, baδe, bamjε, pipεrka, si δε sume fare lakras te tjεra. Lulε kεmi te mjafta te mbjελa ne per kopstat, mê te sumat ε ketyrε jane sjελe nga Eɡypta, nga Konstandinopoja ε nga Rumania. M' i perɡiδçim este trendafili, i cili ɡεndεt me seme ɡyrera; pasdaj jane bosilogu, goj-asλani, linka, karafilεt, stoɡεt, pλatkat, faqkat, maráqεt, qεrsiçkat, sandrot, manusaqεt, drεδjεt, ε sume λoj te tjεra, te cilavεt εmerate u a kεmi vene me ɡuhra te huaja, nga qe jane sjελe se jastmi.

Kafse.

Γiδe kafset' ε vendit tène i ndajme me dys, te terεs ε te ujit, a notarakε, ε εcarakε[1].

a. TΕ TERΕS A ECARAKE JANΕ: delja, δija, lopa, kau, buaλi, kali, muska, gomari, dεpi; ketó jane kafse te buta, nga te cilat lint

[1] Si δε spεse te but' ε t' εgεra.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ηe tregeri ε mjafte, si nga lεθi nga lekuret nga bulmεti. Malεt' ε pyjεt kane kafθe t' εgera qe jane: ujku, ϑεlpera, dεr' i εger, ljεpuri, drεri, sorkaϑja, ariu fort' i paλe, kunaϑja, lekuret ε ketyrε kur i vrasin, ca i punojne·ketu, ε ca dergohεne n' Evrope, si ϑε lekuret' ε kafθevεt te buta.

Θpεse te θtepise jane: pula, patȧ, miska, rosa, peλumbi; nga θpεst' ε εgera ka θume λoj, po mê te θenuarat jane çurkat, rosat ε patat, te cilate ne kohe dimeri jane te θuma ne kenεte te Sóvjanit. Πeλumbat, ϑeλenxat, rabckat, dελendryθεt ε θterpεt, qe vijne ne vεre, ε ne vjεθte ikin, si ϑε qyqεt, turtujt ε θkurtat; çaλmurεt, spikϑit, vεrϑaθet, biθt-patit, vεθ-miηte, faqε-kuqrit, birbilet, galat, korbεt, laraskat, cinxerit, guguçεt, pupat εtj. Nga xvaranikεt kεmi: garperin' ε ujit ε te tókεsε, nεpérken, harϑjεθkat ε θume te tjεra.

Te ujit kεmi, mê te θenuarat jane: krapi, lεk' i lumit, ciroηte, skopuzi, merεnkat, εϑε ngalat, nga te cilat ε Maliqit eθte fort' ε θiθmε; εϑε θume λoj te tjεra. Lumeηte kane ϑε θume karaviϑε ε θuθuηε (pjavica) po mê tεpere Dunavεpi. Πa korani, bεluθkat ε lεknat' ε vérese, qe jane θume te θiθme, vijne nga kenεt' ε Ohrise.

III.

ΠƏATRAT' E KATUNDET

Mê te çquarat psatra ɛ katundɛ te peϑit te Korçese jane: Mborja, Drɛnova, Boboetica, Voskopoja, Viϑekuqi, Oçieti, Barçi, Πlasa ɛϑɛ Xvɛzda.

Mborja a Əjɛstɛt.

1. VƁNT. Me lindjɛ te Korçese, ɛ pake si me juge, eete Mborja, psat ne peze te malit te Moravese, qe ne maje t' ati mali jane germaϑat ɛ qytɛtit; eete lark Korçese 20 te hoλa t' orese. Πɛr mɛs Mborjɛse, a pake mê jaete nga an' ɛ vɛriut ekon lum' i Moravese. Ne mburimɛt ɛ keti lumi, si ϑɛ ne per giϑ' uϑen' ɛ ti, eume hɛre gɛjme kermiŋ ɛ eume gerra dɛti te gurósura.

2. ΠƏATI. S' eet' i maϑ, s' ka mê tépɛre sɛ 500 ŋɛres, prɛj te cilevɛt $^4/_5$ jane myslimane ɛϑɛ $^1/_5$ te kristɛre, po te giϑe jane Əqipetare ϑɛ flasin guhene eqip.

MƁSOИƁTORE. Πeati giϑe nuke ka pasure mesoŋetorɛ, myslimanet per çunat' ɛ vɛgele mbajne hɛre-hɛre ŋe mesoŋes q' u meson véteme tyrqiet, po mê tepɛre femijen' i dergojne ne mesoŋetorɛt te Korçese. Πo ϑɛ te kristɛrete hɛre mbajne mesoŋes ne psat, ɛ hɛre jo; kur mbajne mesoŋes pogen jà paguan psati, po fort te pake, ɛϑɛ i mesojne çunate grɛqist ɛ jo eqip (sɛ i maλekon kisa ϑɛ Бɛspoti baske).

3. KIƏƁRA. Mborja ka ketó kieera: Kis' ɛ „Lartesimit te Zotit", ne te cilene lutɛt ɛ 40-ta dite pas Πaskes' se maϑɛ (Te naltesuarit, ɛ Jisu Kristit ne qiɛλ). Kjo kiee eete ndertuare ne kohe te Byzandiŋvɛt si mirɛt vɛe nga ndertim' i saj; eete ϑemelósure me 898 pas Kristit ɛϑɛ te paka ndryeime i jane bere ne vitɛt ɛ pasdajme. Ndertim' i kesaj kiee si ϑɛ germaϑat qe eohim post' ɛ lart, na tregojne sɛ Mborja ka qene qytɛt i maϑ, ɛ vén-

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

desit do kεne qene kames. Diten' ε 40-te pas Παskes se maθε, ne kisen qe ðame mê sipere benεt panair, ε sume Korçare mε femije vεn' até dite ne Mborjε.

Me juge lindjε te kises' se pare, este θε ηe kise tjatere ε Θen-Marise, εθε me juge lindjε te kesaj prape ηe tjatere, ε Θen-Ιλise, εθε kis' ε Θen-Κολit pake mê poste; te tria ketó kisera dukεt te jεne te rεa.

4. ΧΑΜΙ. Mborja ka vεtemε ηe, i se cilese koh' ε ndertimit nuk' i dijεt mire.

5. GERMAÐA. Ndé maje te malit te Moravese, ε drεjt me lindjε te psatit, jane germaθat q' i quajme te qytεtit, dukεt qe ketó do kεne qene fortεsa qe ne kohe te Vεnεcianevεt. Πer kundre keti mali me vεri, este ne maje te ηe mali tjatere, ηe kis'ε pezuare m' εmere te Θen-Ιλiut; dukεt sε do jεte kis' ε vjεtere, po nuke gεjme noηe sεηe qe te na jape te kupεtojme kur este ngrεhure. Πer germaθat qe ðame, si θε per keté kise, nuk' este perkujdεsur' εθε ηεri qe te remoηe psθ tyrε ε te sohim te kuj kohε jane. Nga ketá dy malε dεl ðengiλ-guri qe ðame si θε pλoça te mira.

Baηa, keté ε ka ngrεhure Suλtan Mεhmεti, kur skoj se ketεjmi; sot este bere germaðe εθε bejne folε kukuvajzat nga te mos perkujdεsurit ε myslimanevεt te Mborjεse.

6. EMERI. Te skruara te vjεtera per keté psat nuke kεmi; po keté gê dime mε siguri sε perpara 1,000 vjεt ka qene qytεt i maθ. Emeri Mborjε este grεqist, εθε per keté εmere do bejme ketó vestrimε:

Sot' ε kaqe vjεt nε Korçárete, kur vεmi te 40 dite pas Παskese, ne kisen ε lartesimit Iisujt, per panair si ðame mê sipere, nuke ðεmi, aj te vεmi ne Ristos, si est' ε drεjt' ε fjales, qe duhεt te ðεmi né te kristεret Θqipetare; εθε qe kestu duhεt tà quajme keté dite qe lusim, sε kestu ε ðone ne mê te sumet vendε te Θqiperise te kristεret keté dite; po nε ðεmi: „aj te vεmi ne Gjεstεt"; ku qε? „ne Gjεstεt", ε jo ne Mborjε; kestu ðone te meðεη ε te vεgele. Fjala Gjεstε nga ka rjεθur? nga fjala sjεs, pa dysim; Grεkerit ε bejne nga fjala *εmbòrion* (trεgeti); po çdo mε ðen' εmbórion? = trεgeti, sjεs-ε-blε. Πra mε qe Mborja nuk' este ne vent te Grεqise, po ne Θqiperi, p' andaj ðεmi sε εmeri Mborjε ka rjεθure nga fjala sqip *Gjεstε*; kus di per ç' qeλim nga an' ε Grεkerεt, a mê sume mundim te mbεsój-

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

me, se keté ndryeim t' émerit Mborjε, nga fjala Gjεstε, ε kane bere kλoperit mε qeλim te pεm, pra na duketε mê mire te quajme keté qytεt mε εmerin' ε ti eqip: Gjεstε.

Drεnova.

1. VEΝΤ. Mbe juge lindjε te Korçese, ε me juge te Gjεstεvεt, nde pezat ε ηe kréheri te Moraves, 30 te hoλa lark nga Gjεstεt, ε 30 lark nga Korça, eete peati q' ε quajme Drεnove. Kur hyjme per ne peat nga juga, ekojme per mεs ca manae, qe véndesit nga pεm' ε tyrε, nxjεrin ηe raki fort te mire, εδε per mεs ca kopetae ner te cilat véndesit mbjελine fasulε, qe jane mê te eiemε nga ɡiδe fasulεt ε fuees' se Korçese. Πa hyre ne peat eohim si δame eume kopetra, po jo δε pake luaδε; ɡiδe ketó ujitεn/nga lumi qe xbrεt nga gryk' ε malit qe quhεt gryk' ε Darδese; ky lume ne vεre ze eteron ε ne te kopat s' ka po-δua uje farε, ε quhεt lum' i Drεnovese.

2. ΠGATI. Emer' i keti peati dukεt q' eete buλgariet δε pefεn vent-δanae. Gume peatra ε eum' εmera na kane mbεture qe kur hyne Buλgaret ne Gqiperi, ne dite t' εgεrsimit te tyrε, kur u-eule qe nga vεriu ε mbuluan tere Sinisin' ε Baλkanite. Drεnova ka sot mê tεpere sε 800 ηεres, ɡiδe te krietεre. Πer para 50 vjεt, te ɡiδe Drεnovaret te meδεη' ε te vεɡele flisnin ηe ɡuhe si buλgarçε, (ε cila dukεt q' eete ηe dεg' ε ɡuhevεt Sλavε); po sot te meδεη ε te vεɡele dine ɡiδe eqip, εδε keetu po-δua sε sot jane se ɡiδae te eqipetarósur.

3. KIGERAT. Drεnova ka 5 kieéra: kie' ε Gen-Kostandinit, kie' ε Gen-Marise, kie' ε Gen-Iλiut, kie' ε Gen-Jan-geje-artit εδε kie' ε Gen-Koλit.

Nga keto, kie' ε Gen-Kostandinit eete ne mεs te malit, qe ne peze te ti eete peati, nuk' eete kie' ε vjεtere. Me 21 te majt d. m. δ. diten' ε Gen-Kostandinit benεt ηe panair i maδ si ne mal tεk eete kiea, aetu δε ne peat. Gume ηεres vεne si nga Korça ε nga ɡiδe peatrat per qark si δε nga Gqεhte qe jane pertεj Xvεzdese. Πerpara ca vjεt uδa qe vij per ne keté kiee, ie eum' ε rεzikeimε, po me 1892 z. Irakli Duroja, mε ca te tjere Drεnovare qe trεqetojne ne Bukurεet, derguan mjaft para εδ' u-be uδa ε mire εδε tani ngitεne eume ηεres pa ndoηe mundim te maδ.

Gen-Meria eet' ε vjεtere; ndertim' i saj eete nga te Byzandiηεt, brenda ɡεjme ketó te ekruara: „U-ndertua kjo kie' ε Fjεtjεse

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ѳen-Merise, si mɛ ndihmat ɛ ꞡѳatarevɛt, ƌɛ mɛ ndihmen' ɛ te ndɛrçimit Z. Nanos, ɛ nѳ kohѳ te priftit Riꞡkos, mѳ 1767 me 13 kopik; ɛƌɛ ɛmerin ɛ ati qe ѳkruan, ô mem' ɛ Zotit, kija nѳ lib-rat' ɛ jétesѳ".

Kiѳerat ɛ tjɛra s' kanѳ ꞡê ꞡer ѳenim sɛ jane te réa.

4. MƂSOИƂTORE. Drɛnova ka ꞑe mesoꞑetorɛ prane kiѳes' sѳ Ѳen-Koλit. Ne keté mbliƌɛne djɛm ɛ vaѳa. Ka ꞑe mesoꞑes ɛ ꞑe mesóꞑesɛ, q' u mesojne çunavɛt ɛ váѳavɛt ꞡuhene grɛqiѳt. Пagi-mɛt' ɛ ketyrɛ i ɛꞡ ꞡѳati nga λasua qe ka[1]).

5. ΛASUA. Drɛnova mê ꞡare λaso s' kiѳ; ꞡo me 1875 beri ƌɛ ajo λaso. Mê ꞡare ꞑe nga Drɛnovaret qe quhɛj Θimi Hristo, qe vdiq ne Bukurɛѳt, la mjaft te hoλa ꞡer ꞡѳatn' ɛ ti, vɛçan ƌɛ i unꞡ' i ti Пrotoꞡaꞡa Nikoλa; si ƌane ƌɛ ca te tjɛre, ꞡara u-mlboƌe 3,500 lira Turkɛ. Nga ketó ꞡara, 2,500 lira u-ƌane nѳ qɛvɛri ꞡer atá Drɛnovare qe s' kiѳin te ꞡaguanin imlaqne, (sɛ Drɛnova qe nga koh' ɛ Ali Пaѳe Tɛꞡɛlɛnasit ɛ ꞡɛr 1875 iѳ im-laq d. m. ƌ. çiflik i mbrɛterise.) Ató ꞡara qѳ tɛꞡeruan d. m. ƌ. 1,000 lira Turkɛ, u-ƌane mɛ faiz ne ꞡer ꞑɛres kames Drɛnovare nѳ Bukurɛѳt; ɛƌɛ keѳtu nga faiz ɛ ketyrɛ te hoλavɛt mbahɛte mesoꞑetorja qe ƌame.

6. Ç' KA ПƂR QARK ПѲATI? Mbe lindjɛ te ꞡѳatit dɛl ѳume ƌenꞡiλ-guri, q' ɛ ꞡerdorin furerat ɛ kerqɛlɛsѳ ɛ muλiꞑte qe bluajne mɛ zjar. Mal' i Drɛnovese ka ƌɛ ѳume dru te ƌate q' i blɛne ꞡoçarɛt ꞡer te ꞡjɛkur ɛnet ɛ balterta. Lum' i Drɛnovese q' eѳte me juge te ꞡѳatit ne dimer ɛ ne vɛre, kur binin ѳirra te meƌa, mbyttɛ ꞡiƌѳ koꞡѳtat, luaƌɛt, arat ɛ i mbuѳtɛ mɛ gure; ѳume te maƌ dem i bentɛ ꞡѳatit. Пo Drɛnovaret kames, qe jane ne Bukurɛѳt; mbloƌe ne mɛs te tyrɛ te hoλa ɛ derguan ne Drɛ-novѳ, ɛ haꞡne ꞑe verime nené ѳkembin ɛ Ѳen-Iλise (tunɛλ) ɛƌɛ lumit i bene mur ꞡerꞡara ɛƌ' i haꞡne uƌe te ѳkoꞑe ne ꞡer ѳkemb; ɛƌɛ keѳtu ꞡѳati sot mê s' ꞡeson si mê ꞡare.

Mbe vɛri te Drɛnovese eѳte ꞑe lume tjatere qe ƌɛ ky ne di-mere ka uje ɛ quhɛte Drɛnice. Drɛnova nxjɛr ѳume fasulɛ ɛ raki nga manat, te cilat dukɛn te jɛne mbjɛλѳ nga Vɛnɛcianet, ѳi ƌɛ Ѳjɛstɛte kane ca mana. Nxjɛr ƌɛ driƌera te mira.

Drɛnovaret mê te ѳumit jane trɛgetare nѳ Bukurɛѳt; ca te ꞡake jane qe bejne ƌenꞡiλ, ɛ ca jane qe ѳaꞡojne ƌoga, ꞡo te ꞡiƌe jane ꞡunetore te mire.

[1]) Tani ka ꞑe mot ꞡo-ƌua qe vaѳavɛt u-bene vent vɛçan me ꞑe ѳteꞡi ɛƌɛ kane ꞑe' mesóꞑesɛ.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Bobostica.

1. VENT. Mbe juge te Korçese lark $1^1/_4$ orε, ε me juge pεrendimit te dεgavεt te Moravese, mbi ηe vent q' ε quajne véndesεt Ljaske, ε mi brigεt q' i quajne Viçi-Πrεtver, εδε Ngalinata, este psati Bobostica, posi ner mεs ρyλi nga manat ε nga sume drure q' est' ε pεδuare. Kur hyjme per ne psat, prape posi δε ne Drεnove, skojme per mεs manas' ε luaδεs; me te menρere este kópst' i Ligor Θεmεlit, i cili este mjaft i maδ ε i mbjελe mε sume fare ρεme. Πa hyre per ne psat do skojme mi ηe ure te gurte, qe nené tê skon lumi qe quhεte Golεma Rεka, d. m. δ. lum' i maδ. Dukε mar' uδene per ne psat, ε si te hyjme ne tê, me te ménρere ρεjme ηe sεs te vógele, ne mεs te saj ηe satirvan, keté ε ka bere Ligor Θεmεli.

2. BOBOSTICA este sa dy Drεnova, andaj munt t' ε quajme katunt. Γuha qe flasin este posi δε ε Drεnovarevεt, ρo ndryeon ρake; εδε Bobostica ne ketó vitεt' ε pasmε u sqipetaros, εδε ρiδe dine sqip te vερel' ε te meδεη; ca nga ca este sprεs' ε maδε sε ne ρake vjεt ketó dy psatra dote sqipetarosεn farε, nga krusqite qe bejne mε Korçen, ε nga psatrat per qark.

Bobostica est' ε ndare me gastra qe jane ketó: g. ε Πopsistese, ne te cilen este δε manastir' i Θen-Κoλit; g. ε Çjελkovjanes, drεjt' urese q' este ne mεs te katundit ε ρεr ne manastir te Θen-Merise, tεj lumit te vogele; gastr' ε Cinger-máλese ne funt te katundite. εδε g. ε Mbrackos ne mεs te katundit.

Te dy lumeηt' ε keti katundi vεteme ne dimere kan' uje te sume, ε sum' here ne vεre sterojne; ηéri nga ketá skon per mεs katundit ε tjatri jaste me vεri te ti. Te dy rjεδin nga malεt ε Moravese, εδε si skojne drεjt ρεrendimit vεn' ε derδεn ne lume te Floqit: Dunavεc.

Bobostica ka 1 200 ηεres ρiδe te kristεre Θqipetare Orδoδokse, ρo flasin δε buλgarist, te cilene sa vjεn ρo ε apojne posi δε Drεnovarete.

3. MESOΗETORE. Bobostica ka dy, ηe per djεmte mε 2 mesoηes, ε ηe per vasate mε 1 mesóηesε, q' u-mesojne te skruajn' ε te kendojne grεqist; ρo sume te ρake jan' atá qe te dine te flasin δjεte fjale nga kjo ρuhe, andaj mundimi ε te hoλat qe pris psati per ketó 2 mesoηetorε u-vεne ρiδe kot, sε Bobostarete te ρiδe vεne ne Bukurεst trεgetojne, ε atjε nuk' u-bijε as noηe fitim grεqistja.

4. NDE Boboetice jane dy manastire: manastir' i Gen-Koλit me lindjε te katundit, mi ŋe pλajε peze malit fort te bukur. Ky manastir eete ndertuare me 1150. Ne keté manastir eete ŋe kore ε Gen-Koλit ε vjεtere, ε cila eete sjελe nga ŋe manastir tjetere qe ka qen' afere Dvoranit, q' eete djεgure me 1637, ne ditet' ε igumεnit Nikolicjotit; per keté manastir si eete djεgure s' dime gê mê tépere.

Ky manastir ben panair me 20 te majt, ε eume Korçare vεne até dite ne Boboetice. Manastiri ka mjaft kamjε, si ŋe muλi, ŋe derstile, ε eume ðεrra ε bageti. Igumεnevεt gεr perpara ca vitee nuk' u mirtε λogari as ŋεri per pasjεn ε manastirit; po tani ka ca vjεt qe Boboetaret mε ane te kryεpriftit te Korçese i marin λogari.

Manastir' i Gen-Merise me juge te Boboetices mi ŋe brεk i metjελe mε lisa.

As noŋe eenim s' kεmi qe te na tregóŋe kur eete ngrεhure ky manastir, vεç kete gê dime mε siguri: sε eete m' i vjεtere nga i Gen-Koλi. Ky manastir ka ndertim te mire mε eume ðoma te cilate jane ndertuare nga ŋεres kames prεj Korçε, εðε kujdo i eete ekruar' εmeri nde librat ε manastirit. Gume Korçare ne vεre, ε ne te kopat, ε ne vjεete, vεne mε femije ε rine nde keté manastir sε ka klime eume te mire.

Панair benεt me 15 guet, εðε kete dite eume Korçare si ðε eume peatarake nga peatrat per qark vεne. Ky manastir gεr sot ka jεsure i lire εðε as ŋe nuke ka kuxuar igumεnit t' i kerkoŋe sumim per ç' ka ε ç'nuk' ka manastiri. Ka pasjε te maðε, ðên, ðî, lope, ε eume ðεrra ε vrεeta; vεç kesaj eume te krietεre dukε vajture atjε ðurojne pará ε gεrra te tjεra.

Boboetica ka ne mεs te peatit ðε ŋe kiee tjεtere m' εmere te Gen-Koλit[1]; po kjo nuk' eet' ε vjεtere ε s'ka gε per eenim te çquare.

5. EMER' E ISTORI. Emer i Boboetices si ðε εmerat ε brigεvεt, te gastravεt, te lumeŋvεt, qe permentme mê sipere, jane buλgárçε. По ŋεrezit ε Boboeticese, si do qe ðε sot flasin pake buλgarçεn, nuke munt te quhεne Buλgare, sε afero te giðe te meðεŋ ε te vεgele dine eqip, εðε kane zakonε Gqipetaree. Emeri Boboetice, sλaviet dote ðote = ðog' ε maðε. Dukεt qe ky vent

[1] Ka ðε ŋe kiee te vogele mbe juge me εmere te Gen-Iλise, εðε 2 kieera te vogela me perεndim te peatit ŋe mε εmere te Gén-Janit, ε 1 me εmer Gen-Ðimiter.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

do kεte ꞑasure lisa te meδεꞑ, nga te cilet benin δoga te ꞑata, εδε nga ketó dot' i jεte vene εmeri „Bobo-ꞩtice".

ISTORI. Πas ca te vjεtera te ꞩkruara mirεt vεꞩ qe, Boboꞩtica ka qene ꞩum' m' ε maδε nga sa eꞩte sot, ꞑo kur jane δεmεloꞩure te ꞑarat ꞩteꞑi ꞑraꞑe nuke dijεte.

Nga qεvεria meꞩojme, sε ne ditet' ε Koxa Mir' ahorit, Boboꞩtica nemerontε 450 femije δ' émerat ε ketyrε, ꞑεndεn δε sot te ꞩenuara mi ꞑe flεte karte ne Konstandinoꞑoje.

Dijεt ꞑraꞑe, sε kur arδ Koxa Mir' ahori ε nguli ne Korçe, te dy ïꞑumεnet' ε asaj kohε q' iꞩin ne te dy manastirεte qe δam' mê siꞑere, arδ' ε jù-lutne Mir' ahorit te lij keta dy manàstire liruar nga çdo ꞑagim te qεvεrise. Kjo lutjε u-deꞑua nga Koxa Mir' ahori; ꞑo vεteme ꞑer xamin' ε maδε te Korçese u kerkoj nga 14 oke vaj, ε nga 14 oke mjalte ne mot, nga çdo manastir. Keto jù δane, εδε ꞑεr sot jεꞑene nga manastiret.

Me 1817 Ali-Πaꞩe Τεꞑεlεna ε beri Boboꞩticen, si δε Drεnóvene çifliꞑε. Πas vdεkjeꞩ' se ti mbεtne ꞑraꞑe imlaqε ne dore te qεvεriꞩe ꞑεr me 1874. Πo me 1884 u-ꞑerꞑoqne ꞩume Boboꞩtarete kameꞩ εδ' ε blεne ꞑꞩatn' ε tyrε nga qεvεria dukε ꞑaquare 6,550 lira Turkε, εδε tani eꞩte ꞑꞩat me vεtchε. Boboꞩtica sot ꞑemeron aferó 1,200 ꞑεreꞩ ꞑiδ' Orδoδokse[1]).

Voskoꞑoja.

1. VEΝΤ. Ne ꞑεrendim te Korçese εδε $3^1/_2$ ore lark, mi ꞑe nga dεgat ε malit t' Oꞑarit eꞩte Voskoꞑoja; sot ꞑe ꞑenim i maδ germaδaꞩ, me ꞑake ꞩteꞑi; germaδat' ε saj i trεgojne çdo uδetari bukurin' ε maδerin' ε asaj kur ka qene qytεt' i maδ ε i çquare. Voskoꞑoja 260 vjεt me ꞑare ka qene qytεt' i maδ ε i çquare ne trεgeri ε ne bukuri ε me ꞑaꞩjε.

Πo sot eꞩte ꞑe ꞑemεt germaδaꞩ si ε ꞩohim; moti, εδε ꞑεreꞩ te liq, ne ꞑake kohe ε ꞑrune ne keté ꞑendjε q' ε ꞩohim sot.

2. KATUNDI. Voskoꞑoja sot ka mê tépere sε 1,500 ꞑεreꞩ, te ꞑiδe te kriꞩtεre Orδoδokse; mê te ꞩumít flasin rumaniꞩt, ꞑo te ꞑiδe dine ꞩqiꞑ εδε nde ꞑake kohe ꞩꞑrenεt sε dote jεne te ꞑiδe Θqiꞑetare nga qe mê te ꞩumit ε femijevεt vin' ε ꞑine ne Korçe εδε te tjεre ꞑεreꞩ Θqiꞑetare nga ꞑꞩatrat ꞑotuλe ven' ε ꞑine ne vent te tyrε; εδ' atá qe vine ne Korçe, ca nga ca ꞑo ε ꞩꞑojne rumaniꞩtεn (vλahçεn).

[1]) Nga Θεn-Ιλiu eꞩte ꞑe uje metali qe mbaꞑ ere cqyfyr; ε ꞑerdorin ꞑer bꞩaꞑa te ꞩemurite.

3. MBSOИBTORE. Vλεhte Voskopojare, qe me 1887—89 u çquan εδε hapne mesoηetorε vλahiεt ne ρεat te tyrε, εδε ƨi do qe nuke ngεt ρuh' ε tyrε mε te Vλεhεt te Rumanise, sε ka mjaft ndryθimε; ρo mε ρiδ' ketó, mesojne rumaniεten atá qe deεεrojne te mos humbasin ρuhen' ε tyrε. Kane dy mesoηetorε; ηe per çunat ε ηe per vaεate. Kane δε ηe prift tani, q' u mεεon vλahiεt. Θume herε kane ngare trazimε ne Voskopoje nga an' ε kryεprifteris' se Korçese, nga qe duan tà ndalojne keté prift nga mεεa, ρo s' kane ç' te bejne. Kλoρerit pandεhin sε te mεεuarit, ne kiεe me ρuhe tjatere eεte meкat, εδε keεtu bejne maλekimε per Vλεhte q' ε duan keté prift. Πo bota ca nga ca, ka nisure te kuρetoηe δεlperit' ε liρesit' ε tyrε, εδε eεte θpresε sε ne pake vjεt dot' humbasene ρiδe fuqine qe kane sot ne Θqiperi, nga qe bota hapi syte εδε ρiδe deεεrojne te θohin mε sy, ε te kuρetojne me ρuhen qe flasin ρiδe punet' ε bésese. Θkoj koha ε atyrε jεtavε qe kλoρerit liδnin ε xρiδnin ner kombεt; sot eεte dit' ε diturise εδε mê s' pon bota mε sy liδure, aεtu si deεεrojne kλoρerí ε Fanarit. U duaλe θεθit punet' ε tyrε, εδε sot te pake jan' atá q' i ndεrojne.

Voskopoja ka δε mesoηetorε me ρuhe grεqiεtε 3; ε para ka dy mesoηes, eεte per çunat; ε dyta per vaεat mε ηe mesoηesε, εδ' ε trεta eεte ηe stervitetorε. Keta mesoηesit ε ρuhese grεqiεtε nuke dijεte sε nga ε marine pógene. Voskopoja λaso nuke ka.

4. KIΘBRAT. Voskopoja ka θume kiεera te bukura ε te mira, te cilate na trεgojne δε sot maδerin' ε saj kur iε qytεt. Γiδe ketó kiεera kane zene te ndertonεn, keεtu si i θohem sot qe 1650, ε u-mbaruan se ndertuari me 1740.

Nga ketó m' ε vjεtera eεte kiε' ε Θen' ε Πrεmtεse, q' eεte per ketεj lumit. Kiεe mitropolijε, ka qene ηe kiεe fort' ε bukure, m' εmere te Fjεtjεs' se Zoηes Θen-Mari. Vεç ketyrε ka δε θume kiεera te bukura si: kiε' ε Θen-Koλit, kiε' ε Θen-Θanasit, kiε' ε Θen-Iλiut, εδε kiε' ε kryε-Bngejvεt; vεç ketyrε, ka δε 14 kiεera te tjεra te vogela posi Θen-Θanasne tène.

5. MANASTIRE. Voskopoja ka ηe manastir m' εmer te Θen-Joan-Πagezorit ne pεrendim te saj, 20 te hoλa lark. Πanair benεt até dite qe krεmteron kiεa εmerin ε keti θeηti; ηεres nga Korça ne keté panair s' vεne, vεç sε Voskopojaret.

6. ΠAS ca θkrimεθ te vjεtera, Voskopoja eεte ngrεhure me 1330; ρo mê pare dukεt qe do kεte pasure Vεnεcjane. Dukε

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

skuare vitete apijti te nemeroηe ɣer me 14,000 stepi ɣiđe te gurta ε mε ndertim te bukure, si kundre nà trεgojne đε sot germađat ε saj. Me 1769 u-pris, εđε kaqe çηεjt ju-bê prieja sa me 3 dit' ε sipere, humbi mađerine, bukurine, đε ηεrezit' ε saj nga ηεres te liq, εđε u-bê spελe εgersiras ε speseris. Ⲡer priejεn ε çηεjte te saj ɣεjme keto te skruara nde manastir te Gen-Jovanit qe đone keetu: „ô Voskopoje! ô Voskopoje! Ku bukuria jotε? ku faqⁱa jotε qe kieε ɣεr me 1769? — Te liq ηεres! kusare me suaλe priejεne t' imε!! — Zoti te đente, mε εmerin te Gen-Joannit ty até te parene bukuri qe kieε". Qe nde ditet' ε priejεs' se saj, ηεrezit ca vane n' Ohri, ne Manastir, Magarove, Krusove; ca ne Sεlεnik, ne Bεrat, ne Vlore, ne Vjεne ε ne Trijεste; keta te pastajmit u-bene kames te međεη ε muare titλe te međa nga qεveri ε Austrise, si Baron Sina, i cili ka bere Akađimin' ε Ađinese ε sume ɣerra te tjεra per Grεkerit. Ηérezit qe jane sot ne Voskopoje nuke jane nga fis' i te parevεt Voskopojare, sε te skruarat na đone, qe s' mbεt Voskopojar ne Voskopoje pas ngarjεvεt qe ngane me 1769, ε mê pas.

Véndesit ε sotme mê te sumit duket te jεne t' arđure nga Vλεht' ε juges' se Gqiperise, sε đε ɣuha vλahist qe flasine mê sum' u-ηɣεt mε ɣuhen' ε atyrε.

7. NDΕRTESA TΕ VJETΕRA. Me 1750 kur Voskopoja is ne kryε te skales' se lulezimit te saj, ε ne kohe te G. T. Πa trikut t' Ohrise Josafatit, mε ndihmen' ε keti si đε mε ndihmen' ε kryεpriftit te Korçese qe quhεj Niqifor, u-ndertua ηe mesoηetorε mε mesimε te larte ne Voskopoje, si đε mε ndihmat ε kamesεt te saj. Ⲡer keté ndertεse ɣεjme te skruara te vjεtera ketó fjale: „E pa áneta stoli ε qytεtit, stoli ε mire-sjελjεs. drit' ε kieεse, ε drit' ε pare, qe na nxjεr ne drite te mađε". Nde keté te skruare permendεn εmerat ε paresis' se Voskopojese q' isin asi kohε, εmerat jane ketó: „Te ndεrçimit Бori Vrεta, Naum Бori, Koste Vrεta; kujdεsetaret: S. Θ. Παλα, Nas. K. Moskua, Γ. Manεja, đε kryεmesóηesi Θεođ. A. Kavaljoti".

Mesoηetorja grεqistε ε sotmε este ndertuare me 1840, εđε per ndertimn' ε saj kane derguare nga Trijεsta: Anan. Kazanxiu; nga Vjεna: Mih. Qjopεku, si đε ηe katundar nga Serbija q' este skrojture mε εmere Miλosqi. Te trε ketá jane nga fis' i atyrεvε q' ikne nga Voskopoja ne dite te priejεs' se saj.

8. ΗΕRΕS te çquare ne dituri Voskopojare kane qene: Kryεprifti Konstandin, prifti Бaniλ, kryεprifti qe quhεj Manduke, qe

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

ka qene ne Kostur leçites-ungiλi sum' i forte ne mesimn' ε ungiλit, me 1670; ηe prifε qe quhεj Jan Kovaçi, me 1690, i cili ka qene mesoηes i forte ne dituri; Θan. Stirjaj me 1783. Nεktar Terpua 1755; Бimo Пrokopi, skroηes i deguar. Пrokop, ε Бimi Пamberi me 1730, Josafi Пatriku i Ohrise, qe vεte me doren ε ti mi ηe libre te vjεtere ε ka skruare εmerin' ε ti me 1718.

9. GTYПB-GKROИB. Voskopoja ne dite te maδeris' se saj, ka pasure δε ηe styрeskroηe qe styptε libra me guhe grεqistε, librat ε kisevε.

Manastir' i Gen-Naumit, q' este buze kenεtes' s' Ohrise ne pεrendim, giδe librat si δε jεten' ε keti seηti, i jane stypure ne keté styрeskroηe. Gtypeskroηa ka qene nga 1730 ε ketεj.

10. ARK' E TB VARFBRET. Me 1750 u-bê ne Voskopoje δε ηe arke per te perdeλyεre te varferit, ne ditet' ε G. T. Kryεpriftit te Korçes' ε Sελasforit Niqifor. Пer keté arke gεjme ketó te skruara: „ Me 1750 ne ditet ε G. T. Niqifor, kryεpriftit te Korçes ε te Sελasforit, εδε ne dite te zoteriηεt Бorit Vrεtes, Naum Бorit, εδε Koste Vrεtes . . . . . . u-nis ark' ε te varferet, metεtja ε atyrε qe kane kεq, ε permbusja ε çdo miresijε".

Viδe-kuqi (Byδe-kuqi).

1. VBNT. Viδekuqi este ne juge pεrendim te Korçese $4^1/_2$ ore lark, nder mεs malεs te vεsure. Ky katunt qe sohim sot, perpara nga 1800 ka qene qe qytεt i maδ i çquar ε mε fuqi te maδε.

Bste mi ηe vent fort te bukure mi ηe pλajε te ηe dεgε te Gramozit, te vεsure mε viδ ε mε ah te sume, ε mε ujra te mira ε te ftohta. Viδekuqi ne ditet' ε maδerise ka pasure 13,000 stepi giδe te gurta ε te ndertuara bukur, si na trεgojne germaδat, kroηat ε rugat qe ka pasure, te struara mε gure. Пasja ε Viδekuqit apijti gεr me ηe raδe sa i ngáλi sum' armiq, te cilet ε bene plaçke ε pemuje nga 1800 ε pas. Пas priεjεse, Viδekuqaret ca vane ne Manastir, ca Krusove, ca ne Sεlεnik, ca Korfus, ca ne Vjεn' ε ne Trijεste.

Ku-do qe vane Viδekuqaret u-bene ηεres te çquar' ε te pasure, te dituгe, po as ηe nuk' u-perkujdεs per memeδεne si kundre Voskopojaret per Voskopojene. Maδeri ε sume ε keti qytεti nisi qe nga 1100, ε sosi gεr me 1780, sε po-δua pas priεjεs' se Voskopojese u-bê εδ' ε Viδekuqit.

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

2. MEΣOИETORE. Viðekuqi ka véteme ɳe mesoɳetorε ne ɡuhe grεqiστε, mε ɳe mesoɳes, ɲo jo aqe te rεguλte; λaso ɲσati nuke ka, εðε mesoɳetorja nuke dijεt nga mbahεte. Véndesit sot jane te varfere, ɲo te ɡiðe ɲunetore mjεστer εðε te ɲerndare ne ɲer σume qytetε te Σqiɲerise ɲer te ɲunuare.

Sot Viðekuqi, ka mê tεɲere sε 700 ɳeres te kriστere Orðoðokse, qe flasine ɡiðe ɡubene σqiɲ, ɲo fort te ɲake jane qe dine t' ε σkruajne. Σɲrεσ' ε maðε σστe sε ne ɲake kohe Viðekuqarete dote mesojne te ɡiðe te σkruajn' ε te kendojne ɡuhen' ε memeσ' se tyrε σqiɲεn, si do qe σkoλe σqiɲ s' kane.

3. TE ÇQUARE ɳeres ka ɲasure σume Viðekuqi si kryεɲrifτiɳ ε mesoɳes te meðεɳ q' i kane σerbyεre ɡubese grεqiστε (iðεσ' se maðε).

Пer ɡuhen σqiɲ ka ɲunuare vεteme ɳe, Naum Vεqilharxi[1]), i cili beri ɳe fare Abεjε ɲer ɡuhene σqiɲ. Ky vdiq, jo vdεkjε ɲrεj Пεrendijε, ne Brαiλe te Rumanise, sε ðone qe kλoɡerit grεker t' aherσim ε farmakosne. Θone sε ka qene σum' i diture, ndjεse ɲaste! Гiðe Σqiɲetaret nuke kane ɲer t' aɲuare εmerin ε keti zoti, i cili kaqe vjεt mê ɲare, si ɳà 60 vjεt sot, u-ɲerɲoq te bentε ɡuhene σqiɲε mε σkroɳa; ɲo mjεriστ, kλoɡerit nuk' ε lane te mbarontε qeλimn' ε ti.

I ndjyεri Бimitri A. Ikonomi, i cili vdiq me 1899 ne Sεlεnik. Иεri i ndjεre εðε tere Sεlεniku vajtoj ɲer tê. Σume ɲunera te mira beri ɲer kombin Grεk, εðε ɡiðe flεtat grεqiστε nuke ɲertuan t' ε bejne ɲer Grεk, si do q' ay iσ Σqiɲetar; ɲo nε Σqiɲetarete jεmi mσuar nga te tiλa ɡerra! sε nuk' εστe ɳeriu i ɲare qe nà ε zaɲtojne Grεkerit, andaj nuke hiðeronεmi kaqe.

4. ISTORI. As ɳe libr' ε vjεtere nuke ka σkruare ɡê ɲer Viðekuqne; ɲo mε fjale qe jane σoσure goje ɲas gojε ɡεr me σεkuλin tène, mesojme sε Viðekuqaret kane qene kames, trima ε luftetare te çquare; kufit' ε tyrε i xɡatne ɡεr me 2 dit' uðe nga ɲεrendimi ε ku-do vinin kiσin ndεr te mað. Eðε sot Viðekuqi ka kufi te maðε ε urðeron σume malε. Kuλotat ε malεvε te Viðekuqit jane mê te mirat, εðε σume στanε bénεn ner tô, nxjεrin: djaðe, ɡalɲe, ε bulmεtra σume te σiσmε. Emeri q' i εστe nɡiture sot ε q' ε quajme Byðe-kuq, εστ' i lajðiture, sε duhεte t' i ðεmi Viðe-kuq.

[1]) Naum Breði.

Ky εmer' i eθte vene nga viθ'; i kuq qe ka te θume ner maȷεt per qark, i cili ε ka flεten te kuqε; ky εmer' eθt' i fȷεθte θqip.

5. KIΘBRA. Viθekuqit εθε sot i trεgojne maθerine qe ka pásure, kiθerat' ε θuma, te cilat jane ndertεsa fort te mira, ε mε zografira te bukura.

Manastir' i Θen-Πjεtrit ne vεri lindjε te katundit, mi ηe brεk te bukure. Ky manastir ka pasure pasjε te maθε, εθε sot ka θume dyqanε ne Korçe; nené Viθekuq ka ηe çiflik qe quhεte Lεθηe, εθε θum' uλiη ka ne Vlore; ka t' arθura ne mot mê térere sε 400 lira Tur. Igumεn' i keti manastiri iθ i liruare me çdo pune perpara ca vjεt, po tani eθt' i pεnguare mε ηe mblεθjε (εpitropi) te vene nga katundi. Παnair ben me 30 qεrθor εθε θume ηeres vεne si nga Korça ε nga θume pθatra per qark.

Jan' εθε θume kiθera te tjεra ne Viθekuq, si kiθ' ε Kryε-Bngejvεt, kiθ' ε Θen-Marise, kiθ' ε Θen-Spiriθonit, kiθ' ε Θen-Kosmajt θε Бamianojt εθε kiθ' ε Θen-Anargirit, ε θume kiθera te tjεra, giθe 12, vεç manastirit te Θen-Πjεtrit.

Oçiθti.

1. VBNT. Oçiθti eθte ne vεri lindjε te Korçese, mi ηe kuris te ηe dεgε te Moravese; lark nga Korça, nde θkofθime nga mali, $3^1/_2$ ore; po nde θkofθim nga fuθa drεjt uθes se Manastirit ε ne per fuθe te Dεvoλit mban 5 ore; po na Bihliθti eθte lark vεteme 1 ore. Oçiθti ka 1,700 ηeres giθe Θqipetare Orθoθokse, vεç ca te paka θtepi myslimaneθ, po te giθe flasine θqip.

2. MBSOИBTORE. Oçiθti mban 2 mesoηetorε ne guhe grεqiθtε mε ane te ndihmavεt t' Oçiθtarevεt qe trεgetojne ne Konstandinopoje. Mesoηetorε per djemte, qe here mbahεt mε 1 mesoηes θε hεre mε 2; θε ηe per vaθat mε 1 mesóηesε.

Oçiθti 40 vjεt mê pare do-mε-θene gεr me 1850 iθ çiflik nené urθerimn' ε Ismail Πaθes nga Πlasa. Πas θume gyqεθ ε pas θume pagimεθ Oçiθtaret ε bene pθatne me vεtehε.

3. KIΘB. Kiθe te θenuarθimε Oçiθti ka véteme ηo, jaθte ka fundit mi ηé brεk m' εmere te Θen-Iλiut. Bθte ndertuare me 1817, εθε sot eθte ηe manastir' i bukure mε θoma te mira, εθé ca nga ca po θtonεt ε po xbukuronεt. Keté kiθe se pari ε ka ndertuare te vogele, Moisiu nga Πizrεni, i cili ka qene kryε-qεpeθ' i pobavεt te paθaλarevεt te Πlasese; εθε keta i ndihmuanε θume

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

per ndertimn' ε kesaj kiεε. Πanair beneτe ne keté manastir me 20 te kopikute.

4. ΛΑSO. Me 1879 u-bê ηe εoqeri na Oçiεtarete qe trεgetojne ne Konstandinopoje, ε cila u-quajt mε εmerin „Σελasfor" ; Kjo veλazeri u-bê per te ndihmuare mesoηetorεvε grεqiεtε qe kane ne pεat te tyrε. Πo si do qe kjo veλazeri, pas te deɡuaravεt, sot ka krεre ɡεr me 1,000 lira Tur., prapε nuke kane bere ηe mesoηetorε per te qene ε te mbaruare, nga qe punojne per ɡuhe te huaj ε jo per ɡuhen qe flasin posa qe lindεn; te priεnin kaqe, sa priεin sot per grεqiεten, t' i priεnin per ɡuhen εqipε, perparimi ne mesoηetorεt ε ne diturit dote kiε vature εume mbare.

Barçi.

1. VΕΝΤ. Ne veri lindjε te Korçese, ε ¼ orε lark dukε εkuare ne mεs te brεɡεvεt, te Θen-Iλis' ε te vrεεtavεt, ne pezat prape te Moravese, ne vεri te Mborjεse[1]) eεte Barçi.

Barçi pas germaδavεt qe ka, dukεte qe do kεte qene qytεt i maδ; δuhεt goje pas gojε qe ka pasure 12,000 εtepi.

Grεkerit kete pεat ε quajne nde δεεkroηat ε vjεtera Vand. Sot eεte pεat i vogele ε ε' ka mê tεpere sε 500 ηεres ɡiδe mysεlimane Θqipetare.

Te perkujdεsεj ηeri ε te remontε ne per germaδat ε Barçit, munt te çfaqεεin εume ɡerra, si per ɡendjεn ε keti qytεti kur eεte priεure, sε ε' dijεte sot; si δε per maδerin' ε per εmerin' ε ti.

Nde mεs te Barçit ε te Mborjes, eεte ηe lis' i maδ i ɡεre qe mezi ε puεtojne 10 bupa ε quhεt lis' i Stamose. Remimε te bénεne ne keté vent si δε pake ne veri, εprεnεt sε εume ɡerra te vjεtera do te dalin ne εεεt.

Πlasa.

1. VΕΝΤ. Mbe veri te Korçese, ε 2½ ore lark; ne mεs t' uδese kur vεmi per ne Manastir, ɡejme ηe pεat, ε εume germaδa, q' ε quajme Πlase.

Ka qene qytεt i maδ, ε δuhεte sε ka pasure ɡεr 10,000 εtepi, po as ndo ηe ε εkruare nuke ɡendεt qe te na trεgoηe ɡê mê tépere. Ketu εohim germaδa te εuma si δε fortεεa, te cilavεt moti éδε nuk' u ka εtire mbulεεen' e priεjεse.

[1]) Te Gjeεtevεt.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

2. HERBS. Ne Πlaşe pine myslimane qe flasin ɞqip[1]); kane ŋe ϰami ε ŋe mesoŋetorε ɠe mesojne vεteme tyrqiɞt. Πo ka δε ca Vλεh, te cileɞe mê te ɞumit vijne ne vεre mε bageti ε pine ne mal, ε ne dimere ikin; kane ŋe kiɞe si δε ŋe mesoŋetorε qe kendojne vεteme rumaniɞtεne. Πlaɞa ka ɠεr me 400 ŋεres te ɠiδe Θqipetare, sε δε Vλεhte ε dine fort mire ɞqipεne. Nga Πlaɞa kane dale ɞume ŋεres te çquare myslimane, si Mεhmεt Πaɞa q' i soλi uje te mjafte Korçese me 1798 nga lum' i Drεnovese, Ismail Πaɞa, Sinan Bεu, i cili ka qene δε qεvεritar ne Korçe. Πaɞaλaret ε Bεjlεret ε Πlasese si δuhεte nga plεqte, kane pasure fuqi te maδε.

3. EMBRI. Πlaɞa ka qene qytεt' i vjεtere. Ne δεɞkroŋat ε vjεtera ε gεjme te ɞkruare mε εmerin Πil, Grεkerit' i kane δene Πilion. Ky εmere ngεt mε εmerin Πilur, εδε s' eɞte çudi qe Πlaɞa te jεte bere prεj ŋεres t' ikure nga Πiluri, pas luftese qe beri Alεksandr' i maδ mε ŋe mbrεt t' Ilirise qe quhεj Γεnço, me 358 para Kriɞtit. Πiluri εδε sot eɞte ŋe pɞat i vogele ne pezat ε malit Ivan, ne gryke te Cangoŋit. Eδε ɞum' istoriɞkroŋes kane perzjεre keto dy εmera, Πilurin mε Πlasene; andaj δεmi qe plaɞa ka qene qytεt' i vjεtere perpara Kriɞtit, δ' ε kane bere ŋεres t' ikur nga Πiluri pas luftese; ΠaparigopuλI δote n' istori te ti „sε Alεksandr i maδ, si priɞi uɞterin' ε Γεnços priɞi δε qytεtne", i cili nga germaδat dukεte te kεte qen' i maδ ε i forcuare n' até kohe[2]).

Xvεzda

1. VBNT. Xvεzda eɞte mbe vεri te Korçese, ε $3^1/_2$ ore lark ne pezat' ε malit te Θate. Kur vεmi per ne Manastir, si kaperϰεjme Dεvoλe, ne pezat' ε malit te Θate gεjme ŋe han, te cilin per lεhtesin' ε uδɞtarevεt ε ka bere Alo bεj Diɞnica; keti hani i δεmi han' i Xvεzdese; po pɞati eɞte pake mê poɞte nga hani, lark 15 te hoλa.

2. EMBRI. Xvεzda perpara 150—200 vjεt quhεj „Sελasfor" εmere grεqiɞt. Sot ky εmere qe ka eɞte buλgariɞt ne veut te fjalese Sεlasfor = Xvεzde, qe prap' até kupεtim ka, d. m. δ. „Drit' ε Vεriut". Ka qene qytεt i maδ, po, si ε kur, eɞte priɞure

1) Πo ka δε pake ɞtepi bujqɞ te kriɞtere.
2) Do-mε-δeue Πiluri.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

nuke dijεt. Sot ka gεr 700 ŋεres te giđe myslimane Ϭqipetare. Kur ngitεmi ne maje te grykese qe te skojme per ne Manastir, me te dy anet sohim ŋe vaʒde germađas, te cilate dukεn qe do kεne qene mur fortεsε ne koherat' ε vjεtera; te perkujdεsεj ŋεri ε te remontε ne keto visε sprεs' ε mađε este, qe mundimi nuk' dot' i vεje me te kote.

IV.

KOMBE

Γiδe vendi jyne eɵt' i ndéɳure prεj Θqipetareɵ; fuɵ' ε Dεvoλit[1]) ká ɲake Buλgare, te cilete dine ɵqiɲ. Ne fuɵe tène kεmi si δame 2 coɲe ɲɵatra qe flasin buλgariɵt, ɲo jane te ɵqiɲerosur farε, ε ne ɲake kohe ɵɲrεjme sε nuk do flitεt mê buλgariɵtja ne keto dy ɲɵatra. Vλéhte, keta jane te mbεture nga koh' ε Romanevεt; ɲak' ɵteɲi Vλεhɵ jane ne Korçe; mê ɵume ne Voskoɲoje, εδε ne Πlase; ketá te ɲastajmit vijne ne vεre mε bageti ε ikin ne dimere. Γεndεne ɲake Vλεh δε ne Viδekuq. Πo te ɡiδe dine mire ɵqiɲ εδε jane te ɵqipetarosure.

Πɵatra qe kane manastirε.

Oçiɵti 1, m' εmere te Θen-Iλiut, ɲanair me 20 kopik. Boboɵtica 2, ɳe m' εmere te Θen-Koλit, qe ben ɲanair me 20 maj, ε ɳe m' εmere te Θen-Marise, mε ɲanair me 15 guɵt. Voskoɲoja 1, m' εmere te Θen-Ioan-Πagezorit. Viδekuqi 1, m' εmere te. Θen-Πjεtrit, mε ɲanair me 30 qεrɵor.

Vεç ketyrε ɲɵatraɵ qe nemeruam bejne ɲanairε δε keto ɲɵatra: Θjεstεt diten' ε Ristosit, d. m. δ. te 40 ditet ɲas Πaɵkes' se Maδε. Drεnova, diten' ε Θen-Konstandinit me 21 maj. Ravoniku, diten' ε Θen ε Πrεmtεse. Keté kiɵe te vogele tani çɲεjt ε ndertuane; ɵume ɳεres ndihmuan ɲer ndertimin' ε saj, δuhεt sε ka qene kiɵe δε mê ɲare, ɲo mire nuke dijεt. Πolεna diten' ε Θen-Triaδese (ɲεse-δεt dite ɲas Πaɵkes' se Maδε).

Πɵatra qe kane tεqε.

Tεqε = manastirε, ne te cilate mbliδεne dεrviɵet ε Bεktaɵiɳte kane: Mεlçani, tεqε te mir' ε te maδε maje ɳe brεgu, ne ɲεren-

[1]) Emr' i lumit Dεvoλ ngan te vije nga fjalete ɵqiɲ δε-vjελ, d. m. δ. qe ɵɲiε δέ.

dim te Korçese. Dvorani, teqε te rê, si ǝε Turani. Kuç' i siperme. Ka ǝε Korça ηe teqε. Ne per giǝe keto teqε kue do qe vetε gεn buk' ε gεΛe. Ne kohe dimeri eum' uǝerare gεjne te prejtur ne per tô. Korça ka ǝε ηe teqε tjatere nga Radεnεci, te tarikut Rufai.

Trεgε (pazarε).

Trεgε te çquare jane: i Korçese, qe bénεt te etunavεt; i Bihlietit, t' εηtεvεt; i Voskopojes, te merkuravεt; i Qεsarakes t' εηtεvεt, εǝε i Hεrsεkes te merkuravεt.

Nga keta, mê te çquare jane: i Korçes εǝ' i Bihlietit, te tjεret jane te vεgele.

Germaǝa.

Germaǝa ueterijε te vjεtera kane: Ѳjεstεt ne maje te malit te Moravese, q' i quajme germaǝat' ε qytεtit. Mbe juge te Korçese peati qe quhεte Zagradiet. Mê te rεa jane te Пlasese.

Germaǝa qytεtes te vjεtere kane: Ѳjεstεt, Barçi, Пlasa, Пíluri, Xvεzda, Voskopoja, Sipska, Viǝekuqi, Nikolica εtj. Ne giǝe ketó germaǝa as gekunt ηεri s' este perkujdεsure te remoηe.

Бεǝenja.

Бεǝenjat ε vendit tène jane: Tere fuea jεp driǝera te mira. Пolεna gure te kuq; brigεt pεǝ Korçese gure te bárǝe per ndertim; pue te mire brigεt ε pεrendimit; ǝengiΛ-guri malεt ε Moravese. Drεnova, Boboetica raki manae ε fasulε te eiemε. Kamεnica si ǝε giǝ' malεt ε pεrendimit japin lende te druηte te mire per ndertim. Viǝekuqi ε Rεova, mεtalε ramε, plumbi ε kromi. Gora, pεme te mira te euma ε driǝera te mira. Pue te mire Soskova, Пorodina, Voskopi, Vinçani ε Mεlçani. Dienica, Пlasa, qεpe te meǝa. Zemblaku, pree te meǝεη ε t' émbele. Sóvjani, Xvirina, Nivica pieq ε ciroη te eieme. Maliqi, ngala te euma, te mira ε te meǝa. Bihlieti ε tere fue' ε tî, eume fare lakrae te mira, po mê tεpere imonike ε pjεpere te meǝεη, ε t' embele.

Ujra mεtalεe, Bεlovoda (d. m. ǝ. uje te barǝe), ujra eqyfyri, si ǝε Darǝa.

Ne moçalεt ε Boboeticese ǝuhεt eε ka vajguri εǝε katrán.

V.

NDARJE ΠAS QEVERISE

Korça ka ketó nené-katunderi:

a. KORÇA vεte mε ꞃeatrat qe ka ꞃer qark ε qe qεvεrisεt drεjt ꞃer drεjt nga ŋe qεvεritar qe quhεt Mytεsarif.

b. Dy nené-katunderi, qe jane ŋéra ε Bihliεtit ε tjatra ε Oꞃarit, qe qεvεrisεne mε nga ŋe Mydir, te cilet drεjt ꞃer drεjt ŋohin qεvεrin' ε Korçese ꞃer çdo fare ꞃunε.

c. Eδε 3 kajmεkamλekε jane nené qεvεrin' ε Korçese: kajmεkamλeku i Koloŋes; kajmεkamλeku i Starovese, i cili ka ꞃer nené-gastre mydirλekne te Qjukesit; eδε kajmεkamλeku i Kosturit, i cili ka 3 mydirλekε: Huruꞃiεtin, Burbuckεn ε Klysyren.

FUNT

Béresi kie ekruar δε raδuan ε émeravεt te qytεtεvεt, katundεvεt δε ꞃeatravet qe ꞃueton mytεsarifλeku i Korçese vεçan, ꞃas ndarjεvεt; ꞃo mε qene qe cavε u ekruan δε véndesit cavε jo, i lame.

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

RAБUA I EMБRAVET NDIHMБTARБ

Emerat ɘε ɥeremerat	Frenga
Ꮼqiɥet. ne Korçe	
Gryk' ε Qapite	4
Kaman Fraseri	4
Lulε . . . . lulja	4
Tεfik Ilanariti	4
Πeroj' i ɘεʎ' i Fraserit	4
M. M. K. Ꮼqiɥoɥa	2
Nεki Fraseri	2
Иe memeɘεtar nga Bibliєti	3
Tεrɥ. ε N. ε Θim. Naçi	2
Θanas Nikoʎa Trεbicka	1
Hristaq Kosturasi	1
Бjon. Θεmεliaɘi	1
Λambi G. Rami	1
Sotir Buhali	1
Stεfan Nikoʎa Katundi	1
Konstandin Katundi	1
Бóri Ilaɥajani	1
Mih. Miku-im Oɥari	1
Stεfan Josif Oɥari	1
Бosi Бim. Avjari	1
Azis Hoxe Korça	1
Nεxiɥ Efεndiu	1
Mεhmεt Agaj	1
Rusit Begu	1
Xεmal Kaɥʎan Kosturi	1
Θanas Toska	1
Miha N. Kondakçi	1
Vani Θim. Furεxi	1
Jonus Efεndi Korça	2
Θanas Πostεnani	1
Cilke Manastiri	1
Vangεl V. Laska Malesova	1
Te Ꮼqiɥerise	
Barɘuse Darɘuse ɘε ɥe memeɘεtar . . .	8
Sulo Bεj R. Berati	4
Пjetre N. Luarasi	2
Γeorgi Б. Sεvo Luarasi	2

Emerat ɘε ɥeremerat	Frenga
Te Buʎgarise	
Бimitri N. Molε Korça	5
A. Ꮼkaba	2
Θanas Paɥo Trεbicka	1
Andon Бimitri Statoberɘa	2
Martin Ilεtro	1
Hristo Cincarof	1
T' Egyɥtese	
Sɥiro Dinε Ꮼibin-εl-kom	5
Иe Ꮼqiɥetar „	2
Sotir Kotta „	1
Πando Kalo „	1
Kosta N. Jatrun „	1
Arhimiɘi Θ. Sɥiro „	1
Kristo Ndrεko „Kuesna"	1
Θimi Π. Dinε „Beni-Suef"	5
Ꮼiεɥi ε Markos M. Marko „Beni-Suef"	12
Ilio N. Avramusi Mansura	2
Koci Γergo „Mansura"	1
ASSUAN	
Γεrg Nastasi Trεbicka	2
Vangεl ɘε Hari Nikoʎa Trεbicka	2
T' Amεrikese	
N. S. Hristo Katundi	2
Бimitri Andrεa „	2
Stεfan Kosta „	2
Πandεli Πaɥanikoʎa Kat.	2

ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ
ΛΑΥΡΙΩΤΟΥ
ΑΥΞΩΝ ΑΡΙΘ. ....

ABECEJA ϬQIΠ

L'ALFABET ALBANAIS

ΤΟ ΑΛΒΑΝΙΚΟΝ ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ

Ϭqip	Fren.	Grεq.	Ϭemb.
A, a	a	α	ar
B, b	b	μπ	bar
C, c	ts	τσ	cope
Ç, ç	tch	τσι	çap
D, d	d	ντ	daϭ
Б, ä	dh	δ	ðε̂
E, ε	é	ε	εðε
Ɛ, e	e	η	engeλ
F, f	f	φ	frike
G, g	g	γ[α]	gale
Γ, ɡ	gue	γε	ɡarper
H, h	h	χ	hale
I, i	i	ι	i mire
J, j	y	ϊ	jave
K, k	k	κ[α]	kiϭe
L, l	l	λ[ε]	laker
Λ, λ	lh	λ[α]	λambe
M, m	m	μ	meme

Ϭqip.	Frεn.	Grεq	Ϭemb.
N, n	n	ν	nate
И, ŋ	gn	νι	ŋεri
O, o	o	ο	ore
Π, p	p	π	pule
Q, q	q	κ[ε]	qεn
R, r	r	ρ	rip
P, ρ	rr	ῤῤ	pap
S, s	s	σ	sy
Ϭ, ϭ	sch	σι	ϭale
T, t	t	τ	trim
Θ, ϑ	th	ϑ	ϑane
U, u	ou	ου	uðe
V, v	v	β	vaðe
X, x	dz	ντζ	xbaðure
Ӿ, ӿ	dj	τζ	ӿami
Y, y	u	υ	yλ
Z, z	z	ζ	zemere
Ƶ, ƶ	j	ζι	ƶapik

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ
ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
Μητροπολίτη
ΕΥΛΟΓΙΟΥ ΚΟΥΡΙΛΑ

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

Ndihmat ε Cqipetarevεt te Riλes (Buλgari)

3	cope,	Veλazeria Kita Statoberða	frenga	7·—
1	„	Sifi Vasil Trεbicka	„	1·—
1	„	Lazi Πεto Luboηa	„	1·—
1	„	Vasil Nikoλa Trεbicka	„	1·50
1	„	Tili Mato „	„	1 —
1	„	Toli Libε Statoberða	„	1·—
1	„	Θimi Nεko „	„	1·—
1	„	Goni Πεto „	„	1·—
1	„	Janaqi Hristo Katundi	„	1·—

Te Cqiperise

1	cope,	Toli Θomo Statoberða	frange	1 —
1	„	Ие memeðεtar nga Koloηa	„	1·—

ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ

NDƐ ϬTYПƐϬKROИƐT ϬQIПƐ

„MBROΘƐSIA"

KRISTO П. LUARASI, Bulεvard Dondukoff 38.

NƐ SOFJƐ.

Γεnδεn keto libra:

Abεtarεja Toskeriϭt *mε 16 faqε, 1 groϭ* (20 qin.)
Abεtarεja Gεgeniϭt *mε 16 faqε, 1 groϭ* (20 qin.)
Kalεndari 1897 *mε 48 faqε, 2 groϭ* (40 qindarka)
„ **1898** *mε 80 faqε, 2 groϭ* (40 qind.)
„ **1899** *mε 160 faqε, 3 groϭ* (60 qind.)
„ **1900** *mε 168 faqε, 5 groϭ* (1 fr.) *xbukuruar mε 21 fytyra.*
„ **1901** *mε 192 faqε, 5 groϭ* (1 fr.) *xbukuruar mε 32 fytyra.*
Istori ε Ϭqiɥerise *mε 48 faqε, 3 groϭ* (60 qin.)
Fε-pefεɥesεja *64 faqε — 2 groϭ* (40 qind.)
Γyjom Tεli *mε 56 faqε — 3 groϭ* (60 qin.)
Vjεrϭeϭkrεsetorεja *mε 80 faqε, 2 groϭ* (40 qin.)
Bej te miren . . . *mε 144 faqε, 4 groϭ* (80 qind.)
Flεtor' ε Bεktaϭiɥet *mε 32 faqε, 1 groϭ* (20 qin.)
BESA, drame mε ɥaϭte pamjε, 112 *faqε — 5 groϭ* (1 fr.), *ε lidur 10 groϭ* (2 fr.)
Korça δε ɥϭatrat per qark, *mε 62 faqε δε mε fytyren' ε saj, 3 groϭ* (60 qindarka)